



PK 9:n konesali valmistui

Kymin uuden hienopaperikoneen rakennustyöt edistyvät aikataulun mukaisesti. PK 9:n rakennustyömaalla Kuusaniemessä ovat alkaneet peruskiskojen asennukset. Peruskiskot, joiden päälle paperikone asennetaan, kiinnitetään paperikoneen perustusvaluihin. Konesalissa on myös otettu käyttöön kolme nosturia. Lisäksi prosessisäiliöiden asennus on projekti-insinööri **Heimo Siekkisen** mukaan loppuillaan.

Projektiin liittyviä, yhteensä 9 massatornia, ollaan parhaillaan asentamassa paikoilleen. Viimeiset torneista valmistuvat marraskuun loppuun mennessä ja ensimmäiset otetaan käyttöön juhannusseisokin jälkeen. Tällöin hienopaperiyksikön kukin paperikone saa oman koivu- ja mäntymassatorninsa.

Tornihankintoihin kuuluu myös hioketta käyttävien paperikoneiden, PK 7 ja 8, yhteinen hioketorni sekä päällystetyn hyllyn ja paalimassan torni. Selutehtaalle on valmistumassa lisäksi 8 000 kuutiometrin puskuritorni.

Pääsiäisiesikoin aikana toteutettiin PK 7:n ja 8:n rullankuljetuslinjan muutos: tulevaisuudessa hienopaperiyksikön kaikki rullat pakataan PK 9:n pakkauslinjalla, jolta ne siirretään nykyiselle hihnakuljettimelle. PK 8:n pakkauslinja jää edelleen varalle.

Paperikonesalin osalta rakennustyöt alkavat Siekkisen mukaan olla valmiit ja hallissa asennetaan parhaillaan sprinkler-sammuttimia sekä rakennetaan sähkötiloja. Arkkisalin seinä- ja kattoasennukset ovat valmiit ja paperivaraston osalta meneillään on perustusten ja elementtien sekä kattopalkkien asennus.

Arkkisaliin on lisäksi tilattu A4-arkkileikkuri ja kaksi pakkauslinjaa. Leikkuri on vastaavanlainen kuin arkkisalin nykyiset laitteet ja sen toimittaa länsisaksalainen E.C.H. Will. Pak-



PK: 9:n konehalli kuvassa keskellä, vasemmalla PK 7:n ja PK 8:n rakennukset. Alhaalla oikealla valmistumisvaiheessa olevia massatorneja.

kauslinjat toimittaa yhdysvaltalainen Pemco INC.

Viiraosa valmistuu ensimmäisenä

PK 9:n viiraosan teko alkoi Valmet Paperikoneet Oy:n Rautpohjan tehtaalla huhtikuun alussa. Viiraosa valmistuu toukokuun puolivälissä. Puristin-

osaa ryhdyttiin kokoamaan kuluvan kuun puolivälissä ja se on valmis kesäkuun alkuvaiheissa. Perälaatikon kokoonpano alkaa kesäkuun alussa.

Kuivatusosan sylinterit ovat parhaillaan työn alla, liimapuristimen kootaan kesäkuun aikana ja

Jatkuu sivulla 12.

Kymmene ja Ahlström yhteistyöhön jäljentävien papereiden alalla

Sivu 4.

28.4.
1988



Tietoa henkilöstölle

Kymmene Oy:n toimipaikkojen henkilöstöryhmien edustajille ja yhtiön johtokunnalle järjestettiin 14.4. Kuusankoskella informaatio- ja keskustelutilaisuus. Yhtiön toimintaan liittyviä ajan-

kohtaisia asioita käsitteli pääjohtaja, vuorineuvos **Casimir Ehrnrooth** ja vuoden 1987 tilinpäätöksestä kertoi finanssijohtaja **Jan-Henrik Kulp**.

Tunteeton kansantalous

Kansantalous on tunteeton ja useille ihmisille valitettavasti myös tuntematon suure. Metsästä kaikki tietävät sen, että se vastaa kuten sinne huudetaan. Niin se on kansantalouskin.

Viimeiset kymmenen vuotta Suomen kansantalous on tuloksellisesti jauhanut sekä syötäviä että myötäviä. Nyt myötävät eivät enää tahdo riittää maksamaan syötäviä. Tästä syystä ulkomaankaupan tasapaino on menossa pahasti rempalleen, jota kuvaa vaihtotaseen kasvava vajaus: viime vuonna 9 mrd., tänä vuonna runsaat 10 mrd. ja ensi vuonna 14-15 mrd. mk.

Mikäli tämä suuntaus jatkuu pitkään, loppuvat Suomesta ulkomaan valuutat. Jos valuutat loppuvat, loppuu ulkomaankauppa. Sitten voi yrittää elää kotimaan matkailulla ja tekemällä työtä toinen toisillemme.

On selvää, ettei enempää hallitus kuin eduskuntakaan voi sallia maan ajautuvan tällaiseen umpikujaan. On vaikutettava niihin tekijöihin, jotka ovat ulkoisen tasapainon järkkymisen taustalla.

Suomessa teollisuus hankkii ulkomaan valuutat. Nyt on kuitenkin käymässä niin, ettei se edes täydellä kapasiteetilla ajaessaan kykene hankkimaan niin paljon ulkomaan valuuttaa kuin mitä korkea kulutustasomme ja -makumme edellyttäisivät. Kun kulutustottumukset eivät päivässä muutu eikä uutta kilpailukykyistä kapasiteettia teollisuudessa kyetä päivässä rakentamaan, on tämä vaihtotaseongelma muuttunut rakenteelliseksi. Eli edessä on vuosien työ syntyneen vinoutuman korjaamiseksi.

Vauriot ovat sitä pienemmät, mitä nopeammin 'korjaustyö'

alkaa. Enteitä tästä voi jo lukea sanomalehdistä. Budjettipäällikkö **Raimo Sailas** kertoo Kauppalehden haastattelussa 29.3., että "finanssipoliittista linjaa on syytä kiristää jo tänä vuonna ja että budjettipoliittikan tulee olla kireää myös vuonna 1989". Finanssipoliittikka on suomeksi verojen ja maksujen kiristämistä eli ostovoiman leikkaamista. Kireän finanssipoliittikan ei kuitenkaan tarvitse estää työhön motivoivan marginaaliverouudistuksen toteuttamista, mikäli muista uusista tuloruiskeista pidättäydytään.

Pitemmällä tähtäyksellä kulutus voi kansantalouden tasapainoa järkyttämättä kuitenkin realisesti kasvaa vain mikäli teollisuuden kapasiteettia kyetään lisäämään. Tätä taustaa vasten teollisuustuotannon määrän tulisivat nousta lähitulevaisuudessa 4-5%:n vuosivauhtia. Kova, muttei sinänsä mahdoton vaatimus.

Teollisuuden kapasiteetti kyllä lisääntyy, jos kannattavuus ja kysyntäolosuhteet ovat hyvät. Kysyntäolosuhteet määräytyvät maailmanmarkkinoilla. Niihin voimme vaikuttaa vain hinnaltaan ja laadultaan kilpailukykyisillä tuotteillamme. Ovatko ne tällaisia, riippuu taas ratkaisevasti tulevasta yritysverouudistuksesta eli kaadetaanko vai eikö kaadeta marginaaliverouudistus yritysten maksettavaksi. Tuotteittemme ostajille se on yhdentekevää. Teollisuuden kapasiteetin kasvumahdollisuuksille ei.

Näin tunteeton on sekä kansainvälinen että kansallinen kansantalous.

Kaikesta huolimatta

HAUSKAA VAPPUA!

Sihteerit ja stressi

Sihteerien stressaantumista tutkittiin

Imatralla pidetyssä sihteeriseminaarissa keskusteltiin stressistä. Osallistujilta kysyttiin stressistä kyselyssä, jonka pohjalta tehtyyn yhteenvehtoon kirjoituksessa olevat tulokset perustuvat.

Stressi on hyvä asia ja paha asia. Parhaimmillaan se vaikuttaa myönteisesti yksilöön asettaen haasteita, lisäten suorituskykyä ja saaden aikaan hyvänolon tunteen mentyään ohi. Pahimmillaan se on tuhoavaa, 'tappavaa'.

Stressiä aiheuttavat sekä ympäristöstä että yksilöstä itsestään tulevat paineet ja vaatimukset. Ympäristöstä tulevia paineita ovat esim. työhön, perheeseen liittyvät asiat ja suuret elämän muutokset. Yksilön sisäisiä ovat erilaiset reagoitumismuutokset.

Stressireaktiot

Kun rasitukset ja paineet ylittävät yksilön voimavarat, hänen hyvinvointinsa ja terveytensä vaarantuvat. Jokaisella on tietty määrä sopeuttavaa energiaa. Ongelmat tulevat siitä, kun ih-

minen käyttää sen loppuun liian nopeasti ja reagoi liian moniin asioihin yhtäaikaan. Lopulta elimistö ei pysty vastustamaan edes lievää uhkaa. Tällöin jokaisessa meissä ilmenee oireita; erilaisia ja eriasteisia, toisessa nopeammin ja toisessa hitaammin, riippuen ihmisen elämän kokonaistilanteesta, henkilökohtaisesta reagoitumismuutoksesta, elämäntavasta, stressin käsittely- ja sietokyvystä.

Stressi voi aiheuttaa mm. tunne-elämän, motivaation, kognitiivisia ja elämäntavan muutoksia sekä erilaisia fysiologisia reaktioita, psyykkisiä ja fyysisiä sairauksia.

Stressin käsittely

Jotkut näkevät vaikeuksia kaikissa mahdollisuuksissa, toiset taas mahdollisuuksia kaikissa vaikeuksissa. Stressin vaikutukset hyvinvointiin riippuvat paljon ihmisen toiminnasta stressitilanteissa; siitä miten stressitilanne tulkitaan ja arvioidaan sekä siitä miten siihen yritetään

Kiireet tulevat ja menevät, ja kun tosikiireet tulevat: "Käyn työhön käsiksi ja teen sitä vaihe vaiheelta. Teen vain tärkeät asiat. Keskityn yhteen kiireeseen kerrallaan. Teen pidempiä päiviä pitämällä taukoja välillä. Pidän yllä kuntoani. Muistan, että kiire menee jonkin ajan kuluttua ohi."

Ja kun kiireet sitten menevät: "Suunnittelen jatkon paremmin; ennakkoin tulevat tilanteet mahdollisimman tarkkaan, sillä näin monet kiireet ovat ehkä vältettävissä. Kohotan kuntoa, joka ehkä pääsi laskemaan. Maksan univelkaa takaisin. Jätän alakkiaan vähän tyhjää tilaa. Palaudun pitämällä hieman vapaata."

vaikuttaa.

Erilaiset stressin käsitteilykeinot voidaan jakaa esim. seuraavasti: aktiivinen; kognitiivinen (ajatteluun perustuva, ongelman ratkaisuun pyrkivä), aktiivinen; fyysinen (liikunta, ulkoilu), passiivinen; rentouttava (lepääminen), passiivinen; somatisoiva (itseensä kätyminen, yksin pohtiminen).

Aktiivisten stressinkäsittelykeinojen käyttäminen on yleensä yhteydessä vähäiseen stressiin ja oireiluun, kun taas passiivista,

somatisoivaa stressinkäsittelyä käyttävät ovat alttiita uupumukselle ja psykosomaattisille oireille.

Jotta stressin vakavia vaikutuksia ei koettaisi tarvitaan hyvää itsetuntoa, itsetuottamusta, minän lujuutta, itsehallintaa, idearikkautta, ongelmanratkaisukykyä ja joustavuutta. Tärkeitä stressin ehkäisijöitä työssä ovat myös hyvä ammattitaito, ammatillinen itsetunto, työn arvostus, hyvät ihmissuhteet sekä tuki esimieheltä ja työtovereilta.

Mikä stressaa sihteerinä?

Stressikyselyn pohjalta 'stressiasiat' olivat kokonaisuutena sihteeillä hyvin. Suhtautuminen stressiin oli myönteistä; stressi koettiin enemmän haasteeksi kuin uhkaksi. Itseensä ja perheeseen liittyvät asiat (esim. minä itse, elämäntapa, perhe-elämä, terveydentila) olivat enemmänkin psyykkisiä voimavaroja ja tyydytyksen lähteitä kuin stressin aiheuttajia.

Ilmeisesti aktiivisten stressinkäsittelykeinojen käyttämisellä oli yhteyttä vähäiseen stressiin ja oireiluun. Sihteerit siis turvautuivat ongelmien analysoimiseen, keskustelemiseen ja ennakoivat, miten olisi toimittava stressitilanteissa. Liikuntaa ja passiivista rentoutumista he käyttivät stressistä elpymiseen sekä stressin ehkäisemiseen.

Kuitenkin löytyi myös ongelmia, joihin kannattaisi kiinnittää huomiota ja pohtia ratkaisukeinoja. Suurimmat stressitekijät

työssä olivat 'kiire' ja 'tiedonkulun puutteet'. Näiden lisäksi yli 20 % sihtee-reistä stressasi paljon tai erittäin paljon 'epäselvä vastuualue', 'vaikutusmahdollisuuksien puute' ja 'palautteen puute'. Sama määrä sihtee-reistä koki työnsä myös henkisesti raskaaksi; tämä näkyi ilmeisesti myös stressireaktioissa huolestuneisuutena, väsymyksenä sekä erilaisina särkyinä.

Ei pidä yliarvioida, ei myöskään aliarvioida stressiä ja sen vaikutuksia. Kuormituksen täydellinen poistaminen ei ole tavoiteltavaa. Kuormittuminen sinänsä on luonnollista työtilanteessa ja stressi kuuluu jokaisen ihmisen elämään. Taito käsitellä stressiä on olennainen osa ihmisen elämäntaitoa ja on itsestään selvää, että stressin sietokykyäkin tarvitaan.

Hyvän työtilanteen lähtökohdaksi on kuitenkin, että työn vaatimukset ja piirteet sekä työntekijän ominaisuudet ja odotukset vastaavat riittävästi toisiinsa. Kun kuormitus on sopivaa, on toimintakykykin parhaimmillaan.

Rea Salovaara-Simola

100 000 tonnia peroksidia Finnish Peroxidesilta

Kymmene Oy:n peroksidia tuottava osakkuusyhtiö, Finnish Peroxides, saavutti tuotannonsaan 100 000 tonnin rajan maaliskuun 23. päivänä. ”Puhtaaksi peroksidiksi lasketun 100 000 tonnin tuottamiseen kului aikaa lähes 16 vuotta. Nestettä täällä on tosin tehty noin 270 000 tonnia. Prosessista saatava peroksidi on 40-prosenttista ja se väkevöidään ennen asiakkaille toimittamista 50-prosenttiseksi”, kertoo käyttöpäällikkö **Seppo Meriluoto**.

Peroksidin valmistus Voikkaalla toimivassa tehtaassa alkoi heinäkuun lopulla vuonna 1972. Tarvittava tietotaito ostettiin englantilaiselta Laporte Industries Ltd:ltä, joka tuli myös yhtiön osakkaaksi. Myöhemmin puolet Laporten osuudesta siirtyi belgialaiselle Solvay & Cie S.A:lle. Nykyisin Kymmene Oy omistaa yrityksestä 50 prosenttia sekä Laporte ja Solvay kumpikin 25 prosenttia.

Tuotanto oli alkuaikoina 3 500 tonnia vuodessa. Ensimmäinen laajennus tehtiin vuonna 1979, jolloin tuotantoprosessiin rakennettiin rinnakkaislaitteet. Tällöin tehtaalla tuotantokyky nousi 7 600 tonniin vuodessa. Vuonna 1982 pääprosessikolonnien kokoa kasvatettiin, minkä ansiosta tuotantokyky saatiin nousemaan reiluun 11 000 tonniin vuodessa ja viimeisimmässä uusinnassa vuonna 1985 kapasiteetti lisättiin nykyiseen reiluun 16 000 tonniin vuodessa.

Vanhan karbiditehtaan tiloissa toimivan peroksiditehtaan viereen on noussut uusi laajen-

nusosa, joka on parhaillaan viimeistelyvaiheessa.

Viikolla 15 pidetyssä asennus- ja muutoksesta tehtiin putkiyhdistyksiä ja muutoksia, jotka ovat välttämättömiä uuden ja vanhan tehtaalla liittämiseksi toisiinsa. Uuden tehtaalla käynnistyksen valmistelu vesiajolla alkoi huhtikuun loppupuolella.

”Vesiajo on hyvin keskeinen vaihe tehtaalla käynnistämiseksi. Prosessilaitteisto täytetään puhtaalla vedellä ja sitä ajetaan kuten käyvästä tehdasta. Vesiajon aikana laitteet puhdistetaan. Samalla varmennetaan että prosessi on tiivis ja että instrumentointi sekä turvalaitteet toimivat luotettavasti. Lisäksi käyttöhenkilöstön koulutus viimeistellään ennen tehtaalla käyttöön ottoa”, Meriluoto kertoo.

Käyttöhenkilöstön koulutus alkoi vuodenvaihteessa teoriajaksolla, joka kesti maaliskuun lopulle. Sen jälkeen henkilöstö on saanut tehtaalla työopastusta, joka jatkuu uuden tehtaalla käynnistykseen asti.

Vesiajo kestää 2-3 viikkoa. Sen jälkeen vesi poistetaan laitteistosta ja sen tilalle pumpataan työliuos, jota on kierrätettävä prosessissa vielä noin viikon ajan, jotta liuoksen laatu tasaantuu. Tämän jälkeen tehdas on valmis käynnistykseen, joka tapahtuu toukokuun puolivälissä.

Kapasiteetti 2-kertaiseksi

Uusi tehdas nostaa Finnish Peroxidesin tuotantokapasiteetin noin kaksinkertaiseksi. Suurimman osan Suomessa kulu-



Käyttöpäällikkö Seppo Meriluoto taustallaan uusi peroksiditehdas, joka koostuu kolmesta osasta, vaiheet - pelkistys, hapetus ja uutto - on sijoitettu omiin rakennuksiinsa.

tettavasta peroksidista käyttää puunjalostusteollisuus massan valkaisuun.

”Peroksidilla on käyttöä myös kemian- ja tekstiiliteollisuudessa, mutta niiden osuus on vähäinen verrattuna esimerkiksi Yhdysvaltoihin, jossa peroksidinkulutus jakautuu suunnilleen tasan puunjalostusteollisuuden, kemianteollisuuden

ja ympäristönsuojelun kesken”, Meriluoto kertoo.

Omat rakennukset

Turvallisuuskäsitteet on uudessa tehtaassa pystytty ottamaan huomioon entistä paremmin. Eri prosessivaiheet - pelkistys, hapetus ja uutto - on sijoitettu omiin rakennuksiinsa, minkä ansiosta esim. yhdessä

osassa tapahtuvat häiriöt eivät vaikuta muihin.

Myös jätevesijärjestelmä on uusittu. Uudessa laitteistossa käsitellään sekä uuden että vanhan tehtaalla jätteet. Pitkällä tähtäyksellä jätevesien lopullinen puhdistus tullaan hoitamaan Kuusanniemen rakennettavassa biologisessa puhdistamossa.

Sisäiseen yrityskuvatutkimukseen osallistuttiin kiitettävästi



Kymi-ryhmässä toteutettiin maaliskuun vaihteessa tutkimus sisäisestä yrityskuvasta professori **Tauno T. Mäen** johdolla. Tutkimuksessa saatujen tietojen käsittely on meneillään eikä tarkkaa tutkimuksen valmistumisaikaa pystytä vielä kertomaan.

Sisäisen yrityskuvatutkimuksen lähtötiedot kerättiin johdon ja henkilöstön yhteiskokouksen hyväksymän ohjelman mukaisesti. Ryhmätilaisuuksia oli kaikkiaan neljätoista ja ne pidettiin Kymen ammattikoulun juhlasalissa 28.3.-30.3. ja 5.4.-6.4.

Tilaisuuksia valvonut professori Mäki kertoo, että noin

160 kysymykseen vastaaminen puoleentoista tunnin aikana oli työläs, mutta tärkeä asia. Tulokintayhteisöjä eli kohderyhmiä oli kaikkiaan 15. Jokainen antoi vastauksensa itsenäisesti.

Tarkistetun otannan suuruus oli 714 henkilöä. Osallistuminen pidettyihin tilaisuuksiin oli erittäin runsasta, sillä kyselyyn kävi vastaamassa kaikkiaan 609 johdon ja henkilöstön edustajaa eli 85,3 prosenttia otannassa valituksi tulleista. Professori Mäen mukaan tulosta voidaan pitää osoituksena henkilöstön aktiivisuudesta ja halusta osallistua yhtiön sisäiseen kehitysohjelmaan.

Schaumanin yhtiökokous

Oy Wilh. Schauman Ab:n 13. huhtikuuta pidetty yhtiökokouksen päätöksen mukaisesti yhtiö maksaa osinkoa vuodelta 1987 kantaosakkeelle 9 mk ja etuoikeutetulle osakkeelle 12 mk. Osinko maksetaan 14.4. alkaen Suomen Yhdyspankki Oy:n kaikissa konttoreissa.

Koko hallitus, **Tankmar Horn, Casimir Ehrnrooth, Carl-Olaf Homén, Mauno Kangasniemi, Juhani Kolehmainen ja Björn Wahlroos** jättivät paikkansa täytettäväksi menossa olevaan fuusioon viitaten.

Hallituksen jäseniksi valittiin **Jan-Henrik Kulp, Risto Lähteenmäki, Magnus Ståhlberg, Vesa Vainio ja Magnus Wangel**.

Tilintarkastajiksi valittiin edelleen **Eric Haglund ja Nils Andersson**.

Oy Wilh. Schauman Ab fuusioidaan virallisesti Kymmene Oy:hyn 31.8.1988.

Kymin PK 7 uusitaan

Kymmene ja Ahlström neuvottelevat yhteistyöstä, jossa Ahlström keskittyy itsejäljentävien papereiden valmistukseen ja markkinointiin. Kymi-ryhmä investoi pohjapapereiden valmistukseen sekä tukee valmiiden tuotteiden markkinointia oman kansainvälisen myyntiorganisaationsa avulla.

Ahlströmin Kauttuan paperitehdas jatkaa erikoislaatuhiin käytettävän pohjapaperin valmistusta nykyisillä tuotantolinjoillaan.

Sopimuksen mukaan Ahlström ostaa Kymmene Oy:n Kymi-ryhmään kuuluvan Katajaharjun jalostustehtaan liiketoiminnan. Kuusankoskella sijaitsevan tuotantolaitoksen henkilöstö, noin 50 työntekijää ja toimihenkilöä, siirtyy Ahlströmin palvelukseen vanhoina työntekijöinä. Katajaharjun tehtaan van-

hat tuotenimet säilyvät käytössä kaupan jälkeenkin.

Ahlström rakentaa Katajaharjuun uuden päällystyskoneen, joka tulee olemaan samanlainen kuin Kauttuan paperitehtaalla tammikuussa 1988 käynnistetty tuotantoyksikkö.

Varmistaakseen Katajaharjun jalostustehtaan lisääntyvän pohjapaperitarpeen Kymmene on päättänyt uudistaa Kymi-ryhmään kuuluvan hienopaperikone nro 7:n ja nostaa koneen kapasiteettia. Uusinnan jälkeen PK 7 tuottaa eräiden erikoislaatuojen ohella pohjapaperia jäljentäviä lomakelaatuja varten.

Tuotannonlaajennuksen edellyttämät investoinnit valmistuvat vuoden 1989 loppuun mennessä.

Asiaan liittyvä YT-menettely on aloitettu molempien yhtiöiden piirissä.

Kymmene Oy:n yhtiökokous

Kymmene Oy:n varsinaisessa yhtiökokouksessa Helsingissä 21. huhtikuuta päätettiin hallituksen ehdotuksen mukaisesti jakaa osinkoa 12 prosenttia osakkeiden nimellisarvosta eli 2,40 markkaa osaketta kohti.

Yhtiön hallituksen erovuorossa olleet jäsenet valittiin uudelleen. Hallituksen kuuluvat puheenjohtaja, pääjohtaja **Mika Tiivola**, varapuheenjohtaja, vuorineuvos **Kurt Swanljung** sekä jäsenet johtaja **Aatos Erkko**, ministeri **Esko Rekola**, kansleri **Jaakko Honko**, varatuomari **Henrik Nybergh**, toimitusjohtaja **Carl Olof Tallgren**, toimitusjohtaja **Kalevi Numminen**, ministeri **Tankmar Horn**, pääjohtaja **Rolf Kullberg**, kenraaliluutnantti **Aimo Pajunen** ja vuorineuvos **Casimir Ehrnrooth**.

Yhtiön tilintarkastajiksi valittiin maaherra **Matti Jaatinen**, toimitusjohtaja **Axel Cedercerutz**, diplomiekonomi **Eric Haglund**, KHT ja toimitusjohtaja **Patric Fredell**. Varatilintarkastajiksi valittiin kauppatiet. maist. **Henry Wiklund**, kansanedustaja **Riitta Uosukainen**, KHT-yhteisö **Widenius, Sederholm & Someri Oy Ab**, ja maaherra **Mauno Kangasniemi**.



LWC-tehdas Irvinessä harjakorkeudessa

Keväällä 1989 käynnistyvän Caledonian Paper plc:n LWC-paperitehtaan harjannostajaisia vietettiin 15. huhtikuuta Irvinessä, Skotlannissa.

Caledonian Paper -yhtiön toimitusjohtaja **Jaakko Palsanen** mainitsi tervehdyssanoissaan mm, että tehtaan kokonaistilavuudeksi tulee 700 000 kuutiometriä. Paalutusta tarvitaan 122 kilometriä, paikallavalettavaa

betonia 45 000 kuutiometriä, terästä 750 tonnia ja betonilementejä 2 500 kuutiometriä.

Maansiirtotyöt alueella aloitettiin viime vuoden helmikuun 3. päivänä, jonka jälkeen projekti on edennyt suunnitelmien mukaan. Rakennustöitä Irvinessä johtavan **Ahti Toratin** mukaan tehdas valmistuu käyntikuntoon noin 11 kuukaudessa.

Käy nostamassa osinkosi - välttyt 50 %:n verolta

Kymmene Oy:n osingonjako alkoi perjantaina 22.4. Koska moni yhtiöläinen merkitsi osakkeita henkilökunta-annissa, muistuttaa Yhdyspankin Kuusankosken konttori eräistä keskeisistä käytännön asioista:

Osinko maksetaan Yhdyspankin konttoreissa osinkolippuja vastaan. Osinkoliput ovat kiinni osakekirjoissa, joista ne pitää itse leikata irti ja tuoda pankkiin.

Mikäli osakkeet ovat lainan vakuutena pankissa, on osakkeenomistajan itse käytävä lainaosastolla ja pyydettävä osakekirjat osinkolippujen leikkaamista varten. Pankin virkailijat opastavat muissa toimenpiteissä.

Mikäli osakkeet ovat Yhdyspankin arvopaperisäilytyksessä, hoitaa pankki osingot tilille ilman eri pyyntöä.

Osinkoa nostettaessa tulee pankissa olla mukana osinkoverokirja, josta pankki toteaa, onko osinkotulo veroton. Mikäli

osakkeenomistajalla ei ole osinkoverokirjaa, saa sen verotoimistosta. Osinkotuotot ovat verottomia 5 200 markkaan saakka.

Yhdyspankista muistutetaan, että mikäli osingot nostetaan 22.5. mennessä, välttyään maksamasta sen jälkeen automaattisesti perittävää 50 prosentin veroa osingosta.

Osakekirjoja noutamatta

Osa henkilökunta-annissa merkityistä osakekirjoista on vielä noutamatta. Jotta osinko voidaan nostaa ajallaan ja verotta, kannattaa käydä hakemassa osakekirjat ensi tilassa Yhdyspankin konttorista. Osakekirjat luovutetaan merkintätodistusta vastaan.

Yhdyspankki neuvoo mielellään kaikissa osinko- ja osakekauppakysymyksissä.

Opettajat saivat Kymenlaakson teollisuushistorian

Kymmene Oy lahjoitti maaliskuun lopussa Kuusankosken koulujen opettajille historian katsauksen 'Kymenlaakson teollistuminen Suomen itsenäisyyden alkuun mennessä'. Kirjoista toivotaan olevan opettajille hyötyä niin opetustyössä kuin henkilökohtaisesti. Kirjat luovutti apulaisjohtaja **Eero Niinikoski** yhdessä opetusneuvos **Veikko Talven** kanssa.

Talven kokoama katsaus on tiivis esitys, jollaista on kaivattu pitkään. Katsaus on ensimmäinen Kymijokivarren teollistumista koskeva kokonaisuus.

Koskelassa pidetyssä luovutustilaisuudessa katsauksen kirjoittaja, opetusneuvos **Veikko Talvi** kertoi Kymenlaakson teollisuushistoriasta sekä esitteli tärkeimpiä maakunnasta kirjoitettuja teoksia. Esityksessään hän mainitsi olevansa iloinen, että kotiseutuasioihin aletaan viimein kiinnittämään huomiota.

Opetusneuvos **Talvi** on syntynyt Kymenlaakson teollisuus- ja maakuntahistoriaan jo viiden vuosikymmenen ajan. Pääteoksenaan hän pitää vuonna 1979 valmistunutta kirjaa 'Pohjois-Kymenlaakson teollistuminen - Kymi-yhtiön historia 1872-1917.' **Talven** kirjalliselle tuotannolle on antanut hyvin paljon suuntaa historioitsija **Ragnar Rosén**, jota hän pitääkin oppi-isänään. **Rosén**illa on hä-



Apulaisjohtaja **Eero Niinikoski** luovutti historian katsauksen Kuusankosken opettajakunnan edustajille yhdessä opetusneuvos **Veikko Talven** kanssa.

nen mukaansa merkittävä osuus Kymenlaakson historian kirjoituksessa.

Kymenlaaksoa käsittelevää kirjallisuutta on rekisteröity tällä hetkellä noin 12 200 nimikettä.

Kuusankoskelaisten opettajien edustajina kirjaa olivat vastaanottamassa koulutoimenjohtaja **Pentti Vainikainen**, hallintopäällikkö **Sirkka Uusipaikka**, opetuspäällikkö **Antti Kero**, rehtori **Anna-Liisa Salpakivi**,

rehtori **Jukka Petas** ja rehtori **Raimo Wessman**.

Kunnallisen opetussuunnitelman "kannalta nyt saatu lahjoitus tapahtui ihanteelliseen aikaan. Uskon, että kirjaa tullaan käyttämään kovasti", mainitsi koulutoimenjohtaja **Vainikainen** kiitospuheessaan.

Viime vuoden lopulla julkaistun kirjan ovat kustantaneet Kymenlaakson Maakuntaliitto, Kymenlaakson Maakuntamuseo ja Kymmene Oy.

Vuoden luontokuvakilpailun kakkonen:
Kylmän yön taistelu



Huuhkaja saalistamansa rusakon kimpussa.

Kymin sähkökorjaamola työskentelevä sähkötekniikko **Lassi Kujala** on harrastanut luontokuvausta kahdeksan vuotta. Vuosien varrella hän on onnistunut tallentamaan mielenkiintoisia, jopa harvinaisia kuvia ja kuvasarjoja lintujen elämästä.

Viime vuoden helmikuussa ottamallaan kuvalla huuhkajasta saaliinsa kimpussa Kujala sijoittui valtakunnallisessa Vuoden luontokuva -kilpailussa toiseksi. Kilpailun tulokset julkaistiin kuluvan vuoden helmikuussa.

Vuoden luontokuva -kilpailu on jokavuotinen, Suomen Luonnonvalokuvaajat r.y:n järjestämä tapahtuma. Kilpailussa oli mukana noin 200 kuvaajaa, joilla jokaisella oli keskimäärin kolme kilpailukuvaa.

Ainutkertainen tilanne

Menestyksekkään kuvan syntyyn vaikuttivat olennaisesti toissa talven kovat pakkaset: talvihän oli silloin äärimmäisen kova, varsinainen lintujen tappotalvi. Huuhkajatkin hakeutuivat helpomman saaliin toivossa

asujamistojen lähelle.

Lassi Kujala kertoi saaneensa tiedon paristakin mielenkiintoisesta huuhkajahavainnosta vuoden 1987 alussa. Ensimmäinen huuhkaja nähtiin Jaalassa tammikuun lopussa ja toinen havainto oli myöhemmin helmikuussa Kuusankoskella Pokinpellolla. Siellä nälkäinen ja todennäköisesti nuori, alle 1-vuotias huuhkaja oli iskenyt kyntensä täysikasvuisen rusakon selkään ja tappanut sen.

”Tiesin, että huuhkajan saalistuskäyttäytymistä ei ole kuvattu koskaan aikaisemmin, mikä on ollut selvä ’aukko’ luontokuvauksessa. Tilanne oli tuolloin ainutkertainen, luontokuvaajan toive.”

”Tilanne oli niin mielenkiintoinen, että ryhdyin välittömästi kuvausvalmisteluihin.” Kujala tiesi kokemuksesta huuhkajan palaavan seuraavana yönä saaliilleen ja jatkavan kesken jäänyttä ruokailuaan.

Nälkäinen saalistaja

”Saatoin vain kuvitella, millainen näytelmä tuona kuutamoisena pakkasyönä oli Pokin-



Ruokailu keskeytyi vähän väliä pöllön keskittyessä ympäristön tarkkailuun.

pellolla olevalla pihamaalla näytetty”, Kujala kertoilee kuvaustaan edeltävistä tapahtumista.

”Kova pakkastalvi oli kiusannut nuorta huuhkajaa ilmeisesti jo pitkään. Pitkin talvea olivat rusakot huolettomasti pomppineet pienten peltotilkkujen ylitse puutarhoihin kolttosiaan tekemään. Huuhkaja oli jäänyt vaanimaan piha-alueita reunustavan kuusikon laitaan. Tuona yönä sillä ei ollut vaikeutta nähdä kuun ja katulampun valaisemalla aukiolla loikkivaa pahaa-aavistamatonta rusakkoa, jonka niskaan se iski kyntensä.

Rusakko oli kookas ja huuhkaja nälän heikentämä. Valtava

pöllö niskassaan jäniksen oli onnistunut raahautua pihamaalle asti ja siellä olevan ajoneuvon alle. Huuhkaja ei ollut irrottanut otetaan, vaan oli tappanut saaliinsa auton alla.”

Hyviä havaintoja

Lassi Kujala jatkoi kertomustaan kuvaustapahtumasta: ”Odotukseni viidentoista asteen pakkasessa palkittiin, kun mahtava varjo lehahti äänettömästi haaskan viereen. Ei epäilystäkään, saapuja oli huuhkaja. Se katseli hetken lumipenkan päällä ympärilleen ja siirtyi sitten rusakon jäänteiden viereen ruo-

kailemaan. Saatoin kuulla selvästi rutinan, joka syntyi kun iso lintu kiskoi jäistä lihaa.

Ensi hämmästyksestä toivuttuani aloitin valokuvaamisen. Oli kiintoisaa seurata, kuinka pöllö ajoittain makasi pitkiäkin aikoja jäätyneen saaliin päällä ja lämmitti sitä omalla ruumiillaan. Vähän väliä se tarkkaili huolellisesti ympäristöään. Kuvauspiilostani kuuluvista äänistä ja pihalla olevista valonheittäjistä se ei tuntunut välittävän lainkaan. Muutamaa taukoa lukuun ottamatta ruokailu kesti aamuun, miltei auringon nousuun asti.”

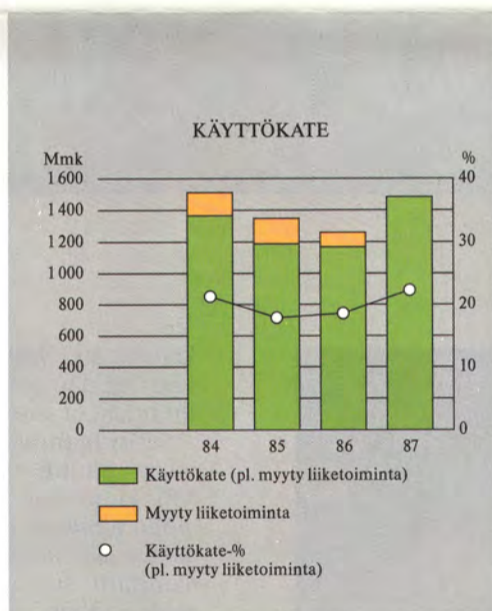
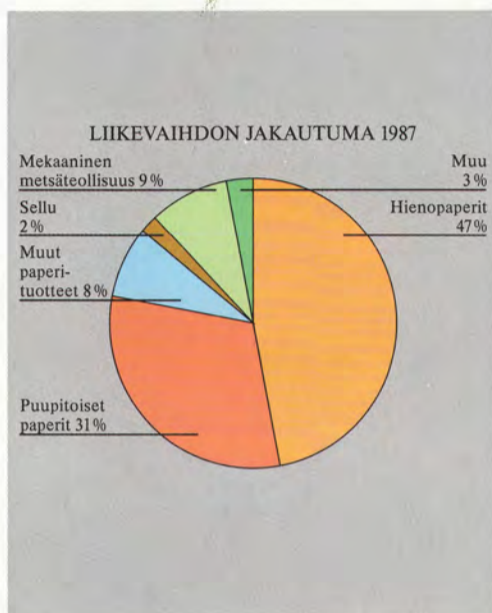
Huuhkajan kuvaamiseen Lassi Kujalalta kului neljä ennätyskylmää pakkasyötä. ”Teltassa vietettyjen öiden aikana onnistuin saamaan haluamani kuvat. Lisäksi minulla oli hyvä tilaisuus tehdä erilaisia havaintoja linnun käyttäytymisestä yleensä.”

”Kuvasin lintua vallitsevassa valossa ilman salamaa, minkä ansiosta sain luotua toimintajaksoihin voimakasta liikettä korostavaa epäterävyyttä. Kilpailussa palkitun kuvan teho perustui sen luomaan salaperäiseen ja hieman pelottavaankin tunnelmaan.”

Kymmene Oy:n

Pääjohtaja Casimir Ehrnrooth:

Konsernin taloudellinen tulos hyvä viime vuonna



Kymmene Oy:n tilinpäätös vuodelta 1987 oli ensimmäinen, joka kertoo yhtiön tuloksesta metsäteollisuuden keskittyvänä konsernina. Yhtiön tuotannon painopistealueista erityisesti aikakauslehtipapereiden kysyntä oli hyvä, jopa ennakoimaamme parempi. Toisella pääsektorilla, hienopaperissa, kysynnän ja tarjonnan tasapaino ei ollut yhtä hyvä. Mekaanisen metsäteollisuuden puolella tulos parani edellisvuosista, mutta jäi saha-teollisuudessa vielä selvästi tappiolliseksi.

Konsernin taloudellinen tulos oli viime vuonna hyvä. Siihen vaikuttivat myönteisesti sujunut tuotanto ja kustannusten kurissa pitäminen. Useilla tehtailla saavutettiin vuosituotantoennätykset. Hinnankorotukset jäivät sen sijaan pieniksi.

Vuoden 1987 joulukuussa päätettiin kahdesta uudesta investointiprojektista. Lappeenrantaan rakennetaan uusi päällystyslaitos kaksoispäällystettyjen aikakauslehtipapereiden valmistamista varten ja Kymillä uusia toinen päällystyskoneista. Investointien painopisteinä

ovat hienopaperi- ja aikakauslehtipaperituotanto, jotka jo nyt muodostavat merkittävimmän osan konsernin liiketoiminnasta. Tavoitteena on kilpailuasemien parantaminen 1990-luvulle mentäessä.

Henkilöstön hyvä työpanos ja yhteistyöhenki olivat ratkaisevan tärkeitä yhtiön menestykselle kuluneena vuonna niin hyvin tuotannossa, tuotteiden markkinoinnissa kuin myös suurten investointiprojektien suunnittelussa ja toteuttamisessa. Tästä haluan kiittää yhtiön koko henkilökuntaa. Toivon myös, että voimme jatkaa sellaisen palkitsemisjärjestelmän kehittämistä, joka meille sopivalla ja oikeudenmukaisella tavalla ottaa huomioon johdon ja henkilöstön hyvän yhteistyön tulokset.

Oy Wilh. Schauman Ab sulautetaan Kymmene Oy:hyn alkaneena vuonna. Fuusion tarkoitus on yhdistää ja hyödyntää yhtiöiden resurssit parhaalla mahdollisella tavalla.

Näkymät vuodelle 1988

Yleisesti arvioidaan taloudellisen kehityksen suunnan olevan

alaspäin. Paperi- ja selluteollisuudessa tilauskanta ja tuotanto säilynevät kuitenkin hyvällä tasolla vuoden loppupuolelle asti. Sen jälkeen heikkenevien suhdanteiden ja yhä uhkaavammalta näyttävän ylikapasiteetin odotetaan heijastuvan kilpailutilanteeseen. Toisaalta konsernin tuotannon tehokkuus kasvaa jatkuvasti, mikä parantaa kilpailukykyä ja tulosta.

Kymmene Oy:n tuotannon ja tuloksen rakenteeseen vuonna 1988 vaikuttaa Schaumanin fuusio. Lisäksi Voikkaan paperitehtaan PK 18 on alkuvuodesta käynnistetty ja Kymin hienopaperitehtaan PK 9 käynnistetään marraskuussa. Vuoden lopulla käynnistetään myös Nordland Paperin päällystyslaitos. Kymi-ryhmässä pysäytetään kaksi pienempää konetta ja toinen päällystyskone.

Uusien koneiden käynnistys ja keskeneräisten investointien vuosikustannuksina kirjattavat korkomenot tulevat rasittamaan vuoden 1988 tulosta. Konsernin liikevaihdoksi tälle vuodelle, Kymmene ja Schauman yhteensä, on budjetoitu noin 10 mrd markkaa.

| Liikevaihto 1986-1987 | 1987 | | 1986 | Muutos 1987/1986 % |
|----------------------------|-------|----------|-------|--------------------|
| | Mmk | Osuus, % | Mmk | |
| Kaukas-Voikkaa | 2613 | 35 | 2262 | 16 |
| Kymi ¹⁾ | 2147 | 28 | 1943 | 10 |
| Mekaaninen metsäteollisuus | 603 | 8 | 460 | 31 |
| Nordland Papier | 1443 | 19 | 1394 | 4 |
| Star Paper | 382 | 5 | 340 | 12 |
| Kymmene Boucher | 283 | 4 | 285 | -1 |
| Muut | 73 | 1 | 2100 | -96 |
| Ryhmien myynnin arvo | 7544 | 100 | 8784 | -14 |
| ./ Ryhmien välinen myynti | - 881 | | - 816 | 8 |
| Konsernin liikevaihto | 6663 | | 7968 | -16 |
| Ulkomaantoiminta | 5923 | 89 | 6162 | - 4 |
| Emoyhtiö | 4770 | | 4685 | + 2 |
| Vienti Suomesta | 4120 | | 4222 | - 2 |

¹⁾ Kymi-ryhmä myyntiyhtiöineen mukaan luettuna Nordland Paperin ja Kymmene Boucher'n välittämä hienopaperin myynti sekä Helsingborgs Litografiska.

| Henkilöstö 31.12. | Toimihenk. | Työntekijät | Yht. 1987 | Yht. 1986 |
|-----------------------------|------------|-------------|-----------|-----------|
| Kaukas-Voikkaa | 447 | 2173 | 2620 | 2611 |
| Kymi | 552 | 2057 | 2609 | 2865 |
| Mekaaninen metsäteollisuus | 180 | 1198 | 1378 | 1476 |
| Metsähallinto | 83 | 169 | 252 | 198 |
| Teknillinen hallinto | 403 | 58 | 461 | 413 |
| Rahoitus- ja taloushallinto | 84 | 9 | 93 | 101 |
| Keskushallinto | 22 | | 22 | 21 |
| Nordland Papier | 258 | 713 | 971 | 889 |
| Star Paper | 237 | 756 | 993 | 901 |
| Kymmene Boucher | 85 | 142 | 227 | 244 |
| Caledonian Paper | 30 | | 30 | |
| Helsingborgs Litografiska | 32 | 126 | 158 | 169 |
| Ulkomaiset myyntiyhtiöt | 62 | | 62 | 121 |
| Lämpötekniikka | | | 0 | 435 |
| Konserni yhteensä | 2475 | 7401 | 9876 | 10444 |
| Kotimaassa | 1771 | 5664 | 7435 | 8120 |
| Ulkomailla | 704 | 1737 | 2441 | 2324 |
| Emoyhtiö | 1756 | 5561 | 7317 | 8013 |

vuosi 1987

Kymin toimintaolosuhteet epäyhtenäiset

Kymi-ryhmän toimintaolosuhteet olivat epäyhtenäiset. Sellun ja päällystettyjen papereiden markkinatilanteen ollessa suotuisa ryhmän päätuotteen, päällystämättömän hienopaperin, markkinat eivät olleet yhtä tasapainoiset. Hienopaperin hinnat kehittyivät epätydyttävästi suhteessa selluhintojen nousuun. Hienopaperin koko vuoden keskihinta ylitti kuitenkin edellisen vuoden tason 1 prosentilla. Päällystettyjen papereiden keskihinta nousi 7 prosenttia. Ryhmän myynnin arvo, 2,1 mrd markkaa, oli 10 prosenttia edellisvuotta suurempi.

Tuotanto

Tuotannon tehokkuus parani kauttaaltaan. Hienopaperiyksikön keskimääräinen vuorokausituotanto saavutti uuden ennätystason ja nousi edellisvuoteen verrattuna noin 4 prosenttia. Tuotanto kasvoi, vaikka sitä jouduttiin markkinasyistä rajoittamaan. Päällystetty- ja MG-paperiyksikön tuotanto saavutti uuden vuosituotantoennätyksen. Kuusanniemen sellutehdas kävi koko vuoden täydellä teholla ja teki tuotantoennätyksen. Sellu käytettiin kokonaisuudessaan konsernin sisällä. Kemian

tehtaan tuotanto oli edellisvuotta suurempi. Yhtiön puoleksi omistaman Oy Finnish Peroxides Ab:n tuotantomäärä oli edellisvuoden tasolla.

Markkinointi

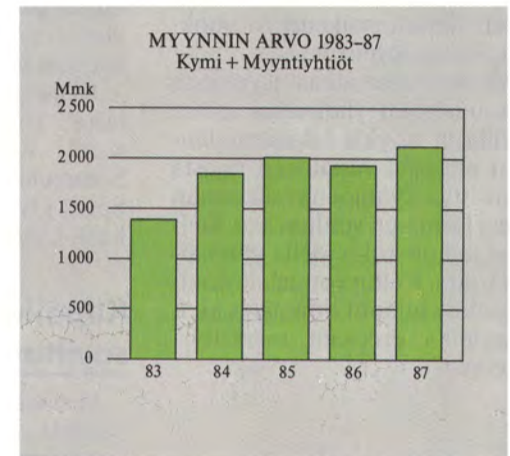
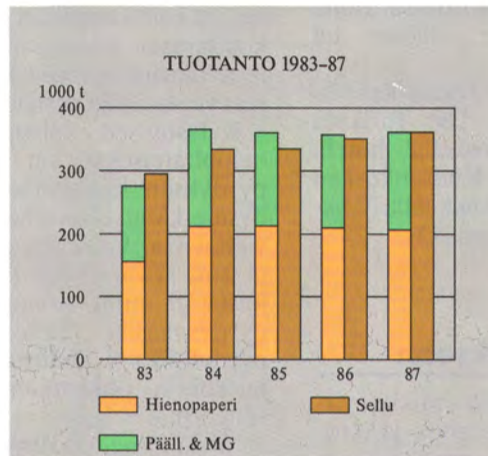
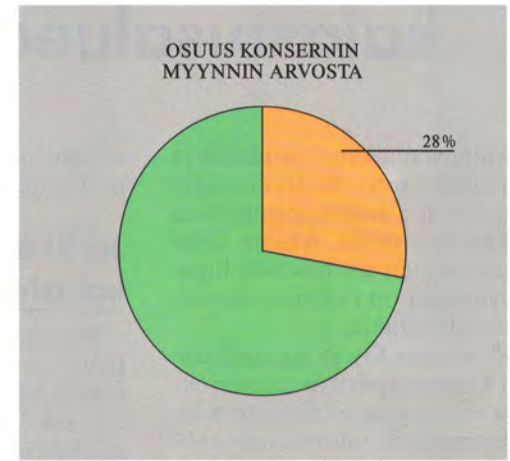
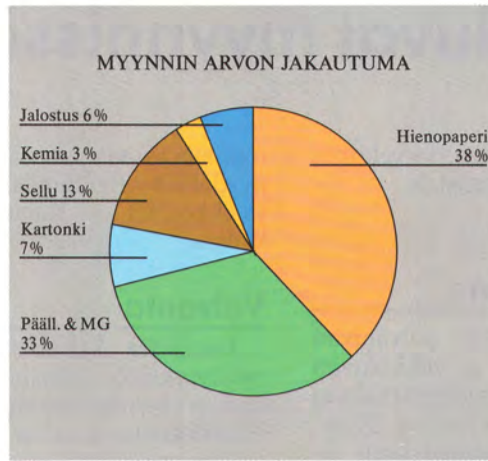
Kymi-ryhmän paperituotteiden myynnistä vastaavan Kymene Internationalin myynti oli 530 000 tonnia, bruttoarvoltaan 2,1 mrd markkaa. Vuoden aikana ryhdyttiin toimenpiteisiin yhtenäisen markkinointiverkoston luomiseksi koko konsernin hienopaperiteollisuudelle.

Kehitystoiminta

Uuden hienopaperikoneen, PK 9:n, rakentaminen Kuusanniemen tehdasalueelle oli kertomusvuoden merkittävin investointi. Oy Finnish Peroxides Ab:n uuden vetyperoksiditehtaan rakentaminen edistyi suunnitelman mukaisesti.

Tuloskehitys

Ryhmän tulos parani edellisvuodesta ja muodostui hyväksi. Tulosta nostivat ennen kaikkea tuotannon tehokkuuden nousu sekä sellun, päällystetyn paperin ja kemian tuotteiden kohonneet hinnat. Hienopaperin kannattavuus sen sijaan laski.



| Kymi-ryhmä | 1987 | 1986 | Muutos % |
|------------------------|------|------|----------|
| Tuotanto 1000 tonnia | | | |
| Paperi (sis. jalostus) | 366 | 362 | + 1 |
| Kartonki | 35 | 35 | - |
| Sellu | 362 | 351 | + 3 |
| Kemia | 107 | 104 | + 3 |
| Myynnin arvo Mmk | 2147 | 1943 | + 10 |
| Vienti Mmk | 1715 | 1578 | + 9 |
| Investoinnit Mmk | 320 | 100 | + 220 |
| Henkilöstö | 2609 | 2865 | - 9 |

| Nordland Papier | 1987 | 1986 | Muutos % |
|------------------------|------|------|----------|
| Paperintuotanto 1000 t | 362 | 343 | + 6 |
| Myynnin arvo Mmk | 1443 | 1394 | + 4 |
| Vienti Mmk | 715 | 623 | + 15 |
| Investoinnit Mmk | 205 | 35 | + 485 |
| Henkilöstö | 971 | 889 | + 9 |

| Kymene Boucher, Docelles | 1987 | 1986 | Muutos % |
|-----------------------------|------|------|----------|
| Paperintuotanto 1000 tonnia | 75 | 73 | + 3 |
| Myynnin arvo Mmk | 283 | 285 | - 1 |
| Vienti Mmk | 55 | 53 | + 4 |
| Investoinnit Mmk | 15 | 11 | + 36 |
| Henkilöstö | 178 | 177 | + 1 |

| Star Paper | 1987 | 1986 | Muutos % |
|-----------------------------|------|------|----------|
| Paperintuotanto 1000 tonnia | 65 | 62 | + 5 |
| Myynnin arvo Mmk | 382 | 340 | + 12 |
| Vienti Mmk | 149 | 133 | + 12 |
| Investoinnit Mmk | 58 | 26 | + 123 |
| Henkilöstö | 993 | 901 | + 10 |

| Kaukas-Voikkaa-ryhmä | 1987 | 1986 | Muutos % |
|----------------------|------|------|----------|
| Tuotanto 1000 tonnia | | | |
| Paperi | 712 | 619 | + 15 |
| Sellu | 373 | 347 | + 7 |
| Myynnin arvo Mmk | 2613 | 2262 | + 16 |
| Vienti Mmk | 2313 | 2092 | + 11 |
| Investoinnit Mmk | 438 | 410 | + 7 |
| Henkilöstö | 2620 | 2611 | - |

| Mekaaninen metsäteollisuus | 1987 | 1986 | Muutos ¹⁾ % |
|------------------------------|------|------|------------------------|
| Tuotanto 1000 m ³ | | | |
| Sahatavara | 544 | 425 | + 28 |
| Puutuotteet | 48 | 47 | + 2 |
| Vaneri | 66 | 40 | + 65 |
| Myynnin arvo Mmk | 603 | 460 | + 31 |
| Vienti Mmk | 472 | 341 | + 38 |
| Investoinnit Mmk | 22 | 67 | - 67 |
| Henkilöstö | 1378 | 1476 | - 7 |

¹⁾ tuotantoa ja myyntiä lisäsivät lokakuussa 1986 hankitut Pikisaaren saha ja Viipurin vaneritehdas

Kuva: Kalevi Pihkala

Kymijoen Kuusankosken kalastusalueen luvat myynnissä

Kevättalven aikana on yhtiön ja Kymenlaakson Kalamiespiirin vesialueiden vuokrasopimuksen kohtia tarkistettu. Alueen kalamiehiä eniten kiinnostavat lupakysymykset on ratkaistu samoin kuin valvontakin.

Kymmene Oy ja Kymenlaakson Kalamiespiirihän allekirjoittivat viime syksynä yhteistoimintasopimuksen, johon sisältyy yhtiön omistamien Kuusankosken kaupungin ja osaksi Valkealan kunnan alueilla olevien vesialueiden kalastusoikeuden vuokraus Kalamiespiirille.

Vuokra-alue alkaa Kymijoen Pessankosken ylittävstä rautatiesillasta n. yksi kilometri länteen olevasta vesialueen rajasta ja käsittää Kymijoen etelärannan aina Harjujoen suuhun asti. Sieltä se jatkuu koko joella yhtenäisenä, aina Keltin voimalaitokselle saakka lukuun ottamatta kieltoaukuilla erikseen merkittyjä alueita.

Vapakalastuslupia

Kalastusalue on tarkoitettu virkistys- ja kotitarvekalastukseen sekä niille, joilla on aikaisemminkin ollut oikeus kalastaa alueella seisovilla pyydyksillä.

Vuokra-alueelle myydään ns. vapakalastuslupia, joita voivat lunastaa kaikki halukkaat. Vapakalastukseksi katsotaan onki-

minen, pilkkiminen, virvelöinti, perhostelu ja vetouistelu.

Jo 10 mk:lla kalastamaan

Vapakalastuksen päiväluvan hinta on 10 mk ja viikkoluvan saa 50 mk:lla. Kausilupa maksaa 75 mk. Kymenlaakson Kalamiespiirin jäsenyhdistyksen jäsenet saavat vapakalastusluvan mainittuja hintoja edullisemmin esittämällä jäsenkorttinsa. Tämä jäsenetu koskee viikko- tai kausilupia.

Kalastuslupia myyvät Kouvolassa ToriSport Oy Torikatu 4:ssä, Kuusankoskella hotelli Sommelo ja Kuusankosken Sport Oy sekä Voikkaalla Voikkaan Urheilukauppa Oy.

Kilpailuista sovittava erikseen

Vesialueella onki-, pilkki-, virvelöinti-, perhokalastus- ja vetouistelukilpailuja järjestävät seurat ja järjestöt sopivat niistä Kalamiespiirin kanssa. Kilpailumaksu on onki- ja pilkkikilpailuissa kaksi markkaa osanottajalta ja muissa kilpailuissa viisi markkaa.

Miehossa ja Riihikalliassa asuvat kotitarvekalastajat saavat pyydysmerkkinsä **Esko Laineelta** Miehosta. Muualla vesistön

rannalla asuvia ja kesäasukkaita pyydetään selvittämään pyydysyksikköasiat Kalamiespiirin kanssa.

Valvonta

Jokaiselle kalastusluvan tai pyydysyksikön lunastaneelle annetaan myyntipisteessä kalastusalueetta koskeva kartta ja ohjeet.

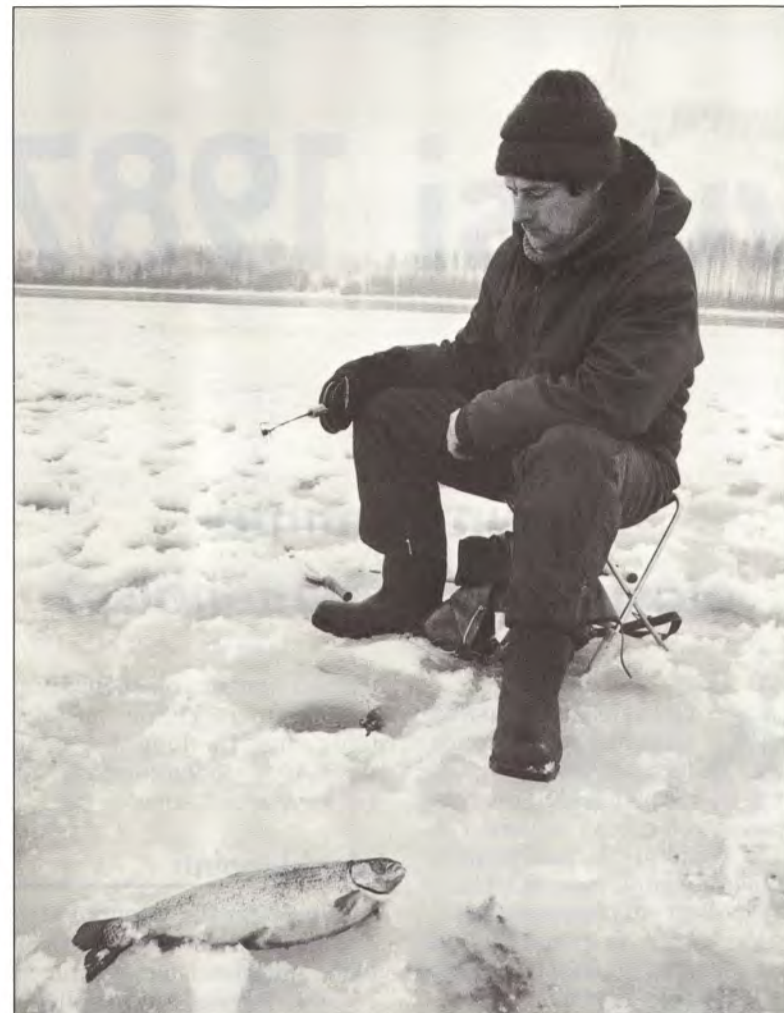
Kalastusalueetta valvovat kalastuksen valvojan valan tehneet henkilöt. Kalamiespiiri painottaa, että valvonnalla ei pyritä vaikeuttamaan kalastamista, vaan lopettamaan luvaton kalastaminen vuokratulla vesialueella.

Kalastuksen valvojien työn helpottamiseksi on seisoviin pyydyksiin kiinnitettävien pyydysmerkkien oltava helposti havaittavissa. Valvojilla on oikeus poistaa ja varastoida pyydykset, joista puuttuu asianmukainen pyydysmerkki. Talteenotettuja pyydyksiä voi tiedustella Kalamiespiirin puheenjohtajalta ja sihteeriltä.

"Uskomme, että hyvä yhteistyö ja reilu kalastaminen ovat kaikkien, niin virkistys- kuin kotitarvekalastustakin harrastavien yhteinen asia", kerrotaan Kalamiespiiristä.

1-2 kk:n rauhoitus aika

Lupa- ja kilpailumaksuista



Yhtiön ja Kalamiespiirin välisen sopimuksen mukaisesti tullaan kalastusalueen valvontaa tehostamaan.

saaduilla varoilla vesistöön istutetaan eri suuruisia istukkaita. Kalanistutuksien onnistumiseksi kalastusalueen vedet joudutaan rauhoittamaan kuukaudeksi tai kahdeksi. Asiasta ilmoitetaan tarkemmin sanomalehdissä.

Kymenlaakson Kalamiespiiri r.y. on nimennyt toimikunnan, joka hoitaa vuokravestistöön liit-

tyvät asiat. Toimikunnalle voi esittää parannusehdotuksia kalaveden hoitoon, valvontaan ja kalastamiseen liittyvissä kysymyksissä. Toimikuntaan kuuluvat **Aaro Huhtanen**, **Eero Pulkki**, **Asko Niemi** ja **Hannele Löytty** sekä Kymmene Oy:n edustaja **Ilmari Lindberg**.

11 kymiläistä sai kunniamerkin

Tasavallan presidentti myönsi viime itsenäisyyspäivänä kunniamerkit yhdelletoista Kymi-ryhmän palveluksessa olevalle henkilölle. Merkit jaettiin 28. maaliskuuta pidetyssä juhlatilaisuudessa Kymin johtokunnan huvilassa. Kunniamerkit jakoi Kymi-ryhmän johtaja, varoitumusjohtaja **Peter Stackelberg** apulaisjohtaja **Eero Niinikosken** avustuksella.

Merkinsaajien puolesta piti kiitospuheen hallintojohtaja **Lasse Mäkelä**. Kaikki kunniamerkin saaneet ovat toimineet pitkään yhtiön palveluksessa. Heidän palvelusaikansa vaihtelee 20 vuodesta 44 vuoteen.

Suomen Valkoisen Ruusun 1. lk:n ritarimerkin sai hallintojohtaja **Lasse Mäkelä**. Konttoripäällikkö **Reijo Kojjärvelle** myönnettiin Suomen Leijonan ritarimerkki. Arkistopäällikkö **Gustav Danielsson** ja talouspäällikkö **Olavi Sommarberg** saivat Suomen Leijonan ansioristin.

Suomen Valkoisen Ruusun 1.



Kunniamerkin saaneet kymiläiset vas:ltä **Timo Kuusisto**, **Reijo Kojjärvi**, **Erkki Penttinen**, **Pentti Pasanen**, **Lasse Mäkelä**, **Olavi Sommarberg**, **Armas Ihalainen**, **Gustav Danielsson**, **Esko Salovaara**, **Kalevi Simonen** ja **Leo Perätalo**.

lk:n mitalin kultaristein sai aloppäällikkö **Timo Kuusisto**. Suomen Valkoisen Ruusun 1. lk:n mitali myönnettiin pastanvalmistaja **Armas Ihalaiselle**, työsuojelupäällikkö **Pentti Pasasel-**

le, ylimestari **Erkki Penttiselle** ja merkkaja **Leo Perätalolle**. Koneistaja **Esko Salovaara** ja varaosavaraston hoitaja **Kalevi Simonen** saivat Suomen Valkoisen Ruusun mitalin.



Musiikkiluokille nuottikansiot

Kymmene Oy lahjoitti huhtikuun 12. päivä 130 uutta nuottikansiota Kuusankosken ala-asteiden musiikkiluokille. Kansiot luovuttanut apulaisjohtaja **Eero Niinikoski** kertoi, että yhtiö halusi lahjoituksellaan muistaa musiikkiluokkia niiden täyttäes-

sä tänä vuonna 10 vuotta. Kansioita olivat vastaanottamassa opettaja **Risto Taavitsainen**, musiikkiluokkien tukiyhdistyksen edustaja **Leeni Federley** sekä oppilas **Piritta Forsström**. Tilaisuuden päätteeksi kuoro antoi kiitoksensa laulesityksellä.

Myynnin järjestelmä uusiksi

Kymille suunnitellaan uutta, nykyistä laajempaa ja joustavampaa myynnin järjestelmää. "Nykyinen tilausten käsittelyjärjestelmämme on yli kymmenen vuoden ikäinen ja alunperin suunniteltu automatisoimaan rutiinotoimintoja sekä tuottamaan kaupankäynnissä tarvittavia dokumentteja. Uudesta järjestelmästä kehitetään paperin myyntiä paremmin tukeva työkalu, josta saadaan tietoa päätöksenteon tueksi myynnin lisäksi myös tuotannon ja lähetysten suunnitteluun. Tavoitteena on niin ikään parantaa asiakaspalvelua ja poistaa vielä päällekkäin olevia rutiineja", kertoo tietohallinto- ja laskutusosaston

päällikkö **Antero Taimela**. Uuden järjestelmän selvitystyö aloitettiin kuluvan vuoden helmikuussa ja sen arvioidaan valmistuvan alkusyksyyn mennessä. Työn tavoitteena on määrittellä ja kuvata seikkaperäisesti tulevan järjestelmän toiminnat niin Kymi-ryhmän Kuusankosken tehtailla kuin myös konserniin kuuluvissa myyntiyhtiöissä. Määrittelytyön valmistuttua tehdään päätös uuden järjestelmän mahdollisesta toteuttamisesta. Järjestelmän ennakoidaan valmistuvan suunnittelutyötä johtavan **Antero Taimelan** mukaan vuoden 1989 loppuun mennessä.

Jorma Heino on nähnyt läheltä sellunvalmistuksen muutoksen

Kuusanniemen sellutehtaalla käyttökonekone työkentelevä **Jorma Heino** on 30 yhtiöläisvuotenaan saanut ainutlaatuisen tilaisuuden tutustua puukuidun salaisuuksiin. Hän on sekä tutkinut kuituja laboratorio-olosuhteissa että seurannut niiden käyttäytymistä suuren, integroidun sellutehtaan putkistoissakin.

Perheytymisen kuitujen maailmaan alkoi miellyttävissä merkeissä. Heino nimittäin tuli ammattikoulun päättäneenä vuonna 1954 työhön silloiseen päälaboratorioon **Eino Rihulan** alaiseksi. "Eiön kanssa syntyi monenlaisia mielenkiintoisia kysymyksenasetteluja. Teimme myös itse koevälineitä sekä niillä koejauhauksia massoista ja testasimme koemassoista tehtyä paperia."

Päälaboratorio sijaitsi tuolin nykyisen Kymin paperitehtaan maisemakonttorin paikalla. Laboratorion päällikkö oli dipl.ins. **Gustav Klindstedt**.

Laboratoriossa työskentely alkoi kiinnostaa Heinoa toden teolla, vaikka hän olikin aluksi aikonut putkimieheksi.

Tiedot kemian alueelta olivat jääneet hieman aukkoisiksi ja siksi Heino pyrki laboranttikursseille. Suoritettuaan sen vuonna 1955 Helsingissä hän pääsi tekemään kemiallisia analyysejä.

Mukaan valkaisu-kehittämiseen

Laboranttikurssi sattui mielenkiintoiseen aikaan: sellumassan valkaisu kehittyi tuolloin toden teolla.

Vuonna 1956 perustettiin

Kymin sulfittisellutehtaalle käyttölaboratorio ja Heino pääsi sinne laboratorion päällikön **Arnold Simonsin** "oikeaksi kädeksi".

"Aikaisemmin oli valkaistu kloorilla ja hypokloriitilla, silloin siirryttiin klooridioksidin käyttämiseen. Valkaisun tarkempi valvonta teetti paljon työtä myös laboratoriolle", muistelee Heino.

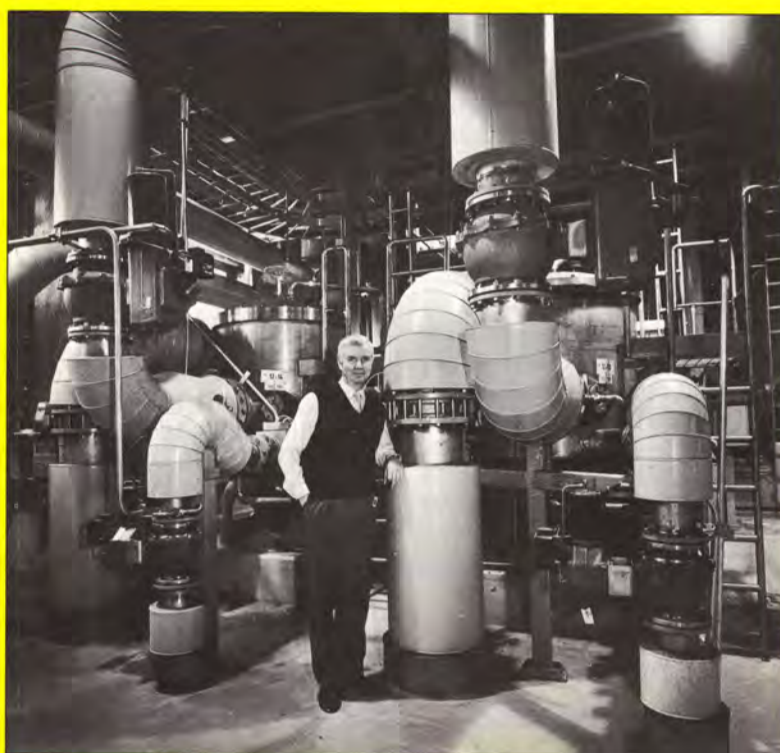
Parin vuoden kuluttua tuli Heinolle taas mahdollisuus kehittää ammattitaitoa. Vuosina 1957-60 hän opiskeli kemiaa Tampereen teknillisessä koulussa, mutta työskenteli välillä eri tehtävissä Kymin sulfiteilla. "Lindqvist sanoi, että minun pitää opetella tehtaalla kaikki työt kuorimolta alkaen ja niin yritin tehdä", muistelee Heino.

Kun teknillinen koulu oli Heinon kohdalla päätöksessä, oli Kuusankoskelle valmistunut uusi tutkimuskeskus nykyiselle paikalle. Heino siirtyi sinne **Pauli Paasosen** alaiseksi vuonna 1961.

Heti ensimmäinen tehtävä oli haastava: olla mukana Kuusanniemen suunnitellun sellutehtaan valkaisu menetelmän kehittämisessä.

Työryhmä suositteli 5-vaihevalkaisu, jossa yksi vaihe olisi tapahtunut peroksidin avulla. Ehdotus ei kuitenkaan ottanut tulta, koska maailmalla oli totuttu luottamaan 7-vaiheiseen valkaisuun. Kompromissina otettiin Kuusanniemessä käyttöön 6-vaiheinen, peroksidin sisältävä valkaisu koivulinjalle.

Kun Kuusanniemen sellutehdas vuonna 1964 aloitti toi-



Pian 50 vuotta täyttävä Jorma Heino on ollut vuodesta 1977 lähtien käyttökonekone sellutehtaalla.

mintansa, tarjottiin Jorma Heinolle mahdollisuutta siirtyä uuden tehtaan laboratoriomestariksi. Taas Heinolla oli onnea esimiehen suhteen. "Sten von Troilille kuului tuolloin vastuu sekä laboratorion että mittarikorjaamosta. Minä avustin häntä Kuusanniemen laboratorion perustamisessa; hankimme kalusteet, välineet ja kehitimme yhdessä testausmenetelmiä."

Tingittiin vain eväiden syönnistä

Alkuaika Kuusanniemessä oli monin tavoin mielenkiin-

toista. Sulfaattimenetelmä oli laboratoriossa kaikille uutta, vaikka mm. Rihula oli laboratorio-olosuhteissa tehnyt keittokokeita ja Heino kokeillut valkaisu.

Uuden tehtaan ja laboratorion väki oli nuorta ja innostunutta sekä ammattikoulun käynnistä. "Töitä tehtiin kuin joulupukin pajassa ja jos jotain jätettiin tekemättä, niin korkeintaan eväitten syöminen."

Töitä oli runsaasti, sillä prosessipuolelta tuli valtavasti näytteitä. "Kaikki ne tutkittiin, kukaan ei sanonut tehtävän kuuluvan jollekin muulle."

Positiivisena Heinon mieleen

jää erityisesti tehdasta käyntiin ajaneen **Ilmari Lindbergin** vahva panos. Hyvää henkeä tarvittiin, olihan uudella tehtaalla vaikeuksia niin laitteiden, putkien kuin pumppujenkin kanssa.

Sellutehtaan kolmas tuotantolinja oli Heinon mielestä teknisesti huomattavasti valmiimpi, myös kokemusta sulfaattisellun teossa oli jo kertynyt. Keitossa oli kuitenkin vaikeuksia uuden menetelmän vuoksi, "mutta valkaisu oli valmis."

Heino huomauttaa, että kolmoslinjalla käyttöön otettu valkaisu menetelmä oli täsmälleen sama, joka ehdotettiin otettavaksi käyttöön jo 1960-luvulla. "Mielestäni se osoittaa tutkimusosaston olleen hyvin asiasta selvillä."

"Niin ikään nyt puheenaiheena olevaa happivalkaisu tutkimme paljon jo 1960-luvulla. Uskon, että happivalkaisu on tavalla tai toisella mukana, kun sellua tehdään seuraavalla vuosikymmenellä."

Korroosio komitean yhtenä jäsenenä pitkään ollut Heino puuttuu myös syöpymisongelmiin. "Korroosio on aina juosut laitteiston kehittämisen edellä. Sen kurissa pitäminen ja oikeiden materiaalien valinta käy tulevaisuudessa entistä tärkeämmäksi. Kapasiteetin nostamisessa nyt kaavailtuihin lukemiin en näe isompia ongelmia, mutta materiaalin valintaan ja mitoituksiin on kiinnitettävä huomiota kun prosessit muuttavat yhä suljetummiksi."

Teksti: Reijo Virta

Kuva: Tuomo Pitkänen

Paikallisverkkojen yleistyessä Kuusankoskella lienee aiheita esitellä Kymmene Oy:n jo toiminnassa oleva mikroverkko. Se sijaitsee yhtiön Kluuvikadun konttorissa Helsingissä, jossa on konsernin talous- ja rahoitushallinto.

Kiinnostus mikroverkon tarjoamiin mahdollisuuksiin heräsi tässä tapauksessa käyttäjien taholta. Sekä talous- että rahoitusosastolla oli tavoitteena rationalisoida yhteisiä töitä sekä samalla laajentaa mikron tarjoamia mahdollisuuksia. Mikroverkko asennettiin viime syyskuussa, josta lähtien se on ollut jatkuvassa käytössä.

Rahoitusosaston kohdalla tarve ilmeni ensimmäisen keran valuuttahallinto-ohjelmiston (Internal Treasurer) käyttöönoton yhteydessä. Ohjelmisto muutettiin syksyllä verkkoversioksi.

"Ohjelmistoa käyttää tällä hetkellä viisi henkilöä siten, että kaikilla on joka hetki ajantasalla olevat tiedot. Koska työ on kau-

Mitä hyötyä mikroverkosta

pankkyntiä pankkien kanssa on tärkeää, ettei samoja valuuksia myydä kahteen kertaan. Kaiken A ja O on tosiaikainen tietokanta, josta jokainen näkee, mitä toiset ovat tehneet ja päivittää tietoja omien toimenpiteidensä aikana. Oikeastaan koko kassa- ja valuuttahallinto toimii ohjelman avulla", valuuttapäällikkö **Juha Forsius** kertoo.

"Ennen verkon käyttöönottoa yksi kone toimi tiedon tallennuspaikkana. Tiedot syötettiin siihen erilaisten lomakkeiden ja levykkeiden avulla ja keran viikossa otettiin levykekopiot jakeluun. Tällöin tieto oli vanhaa ja käytännössä arvotonta. Aikaisemmin oli lisäksi vaikeata laajentaa valuuttakauppaa käyvän henkilöstön määrää."

Konttorin yhteistä laser-tulostinta käytetään vakioraportointiin. Tärkeimpien yhteisten tietojen osalta tiedostopalvelijaa käytetään lisäksi varmistusten ottoon, josta ne edelleen 'automaattivarmistetaan' nauha-asemalle.

Kuusankoskella on tähän tarkoitukseen suunniteltu käytettävään uusia kehitteillä olevia keskustietokonepalveluja (ECF), jotka eivät hitaan linjayhteyden takia tule Helsingistä kysymykseen.

Talospuolella verkkoa hyödynnetään tapauksissa, jossa useampi käyttäjä tarvitsee yh-

teistä tietoa. Tällaisia tilanteita esiintyy esim. raportoinnin, budjetoinnin ja tilinpäätöksien teon yhteydessä. Em. tilanteissa on myös yhteinen laser-kirjoitin todellisessa hyötykäytössä.

Budjettipäällikkö **Touko Lassilan** mukaan koekäyttövaiheessa on myös konsernitason raportointiin tarkoitettu ohjelmisto (Micro Control), joka voidaan asentaa verkkoversioksi. Hyödyt tällöin olisivat pitkälti edellä kuvatun valuuttahallinto-ohjelmiston verkkokäytön kaltaiset.

Tietoa keskitetysti

Mikroverkko vaatii erillisen palveluaseman toimiakseen nopeasti, joustavasti ja tavallista henkilökohtaista mikrokäyttöä häiritsemättä. Kustannuksien osalta on huomioitavaa laatukirjoittimien yhteiskäytöstä saatava säästö. Luotettavuutta lisää ja työtä säästää myös se, että tärkeä tieto on uusimpana versiona

ainoastaan yhdessä paikassa, mutta jokaisen sitä tarvitsevan käytettävissä.

Mikroverkon tarjoamat mahdollisuudet on hyvä ottaa huomioon esim. laitehankintoja sekä muutenkin mikrokäytön rationalisointia suunniteltaessa. Itsenäiskäytön tuki antaa mielellään yksityiskohtaisempaa konsultointia sekä muuta suunnitteluapua.

Suurimmat pulmat mikroverkon hyödyntämisessä tällä hetkellä ovat edellä kuvattujen 'oikeaoppisten' verkkokäyttöön suunniteltujen ohjelmistojen niukkuus sekä vanha tuttu PC:n keskusmuistirajoitus. Nämä eivät kuitenkaan estä mikroverkon käyttöä esim. kun halutaan järkeistää osastokohtaisia mikropohjaisia toimintoja.

Kaapelointitöiden edetessä pikku hiljaa ja uuden koulutusluokan valmistuttua tullaan asiasta järjestämään vielä erikseen esittelytilaisuuksia ja muuta koulutusta.

Jari Heinonen

Viljo Eklundista Voikkaan tehtaan pilkkimestari

Voikkaan tehtaan pilkkikilpailu pidettiin 26.3. Niskajärvellä. Kilpailukeskus oli Purala. Vaikeat keliolosuhteet karsivat osanottajien määrän n. 80 henkeen. Kilpailun suurimman saaliin pilkki eläkeläinen **Viljo Eklund**, 2 010 g. Tällä tuloksella hän on tämän vuoden Voikkaan tehtaan pilkkimestari.

Suurin kala oli särki 100 g, ja sen sai **Annikki Kekki**. Palkintosijoituksissa ollut tasatulokset ratkaistiin rahanheitolla.

Tulokset:

Yleinen: 1. Mikko Pekkola, paperi vp. 1 860 g, 2. Jukka Stenberg, paperi up. 1 730 g, 3. Raimo Löytty, paperi up. 1 520 g, 4. Pekka Filppu, paperi up. 1 450 g, 5. Matti Liimatainen, labora 1 440 g, 6. Mauno Arko, paperi up. 1 280 g, 7. Pentti Simola, paperi vp. 1 260 g, 8. Reijo Pukila, kunn.pito 1 250 g, 9. Ari

Rantanen, kuorimo 1 240 g, 10. Jukka Tarvainen, kunn.pito 1 240 g, 11. Matti Kuusela, paperi vp. 1 230 g, 12. Erkki Knapp, kunn.pito 1 180 g, 13. Eero Kivimaa, paperi vp. 1 150 g, 14. Eino Ukkonen, hiomo 960 g, 15. Pentti Rautio, höyry 940 g.

Naiset: 1. Annikki Kekki, eläkeläinen 1 330 g.

Eläkeläiset: 1. Viljo Eklund 2010 g, 2. Hugo Himanen 1090 g, 3. Taavetti Sonninen 810 g, 4. Leevi Karhu 750 g, 5. Ahti Pessa 630 g, 6. Yrjö Alahäme 550 g, 7. Jaakko Saarela 520 g, 8. Niilo Paavola 440 g, 9. Flegont Mäkinen 330 g, 10. Urho Ukkonen 300 g.

Kunin työosaston ja eläkeläisten kolmen parhaan tuloksesta muodostettiin joukkue: 1. Paperi uusipuoli 4 700 g, 2. Eläkeläiset 4 430 g, 3. Paperi vanhupuoli 4 350 g, 4. Kunnossapito 3 670 g, 5. Kuorimo/hiomo 2 690 g, 6. Höyry 2 210 g.

Metalli pilkki Sompasella

Kuusankosken Metalliammattiosasto 19:n pilkkikisat pidettiin 9. huhtikuuta Sompasella. Osallistujia oli yhteensä 40. Kisan voitti **Jari Juurela** 1 750 g:lla. Hän sai myös kisojen suurimman kalan, 160 g. Naisten sarjan voitti **Marja Pirinen** 650 grammalla ja lasten sarjan **Tommi Ahvenainen** 190 grammalla.

Tulokset:

1. Jari Juurela, 1 750 g, 2. Raimo Pirinen, 1 485 g, 3. Matti Ahvenisto 1 420 g, 4. Arto Lepistö, 1 010 g, 5. Tapio Koskinen, 990 g, 6. Vesa Stenberg, 960 g, 7. Hannu Vartiainen, 580 g, 8. Jorma Marttiin, 550 g, 9. Seppo Simola, 520 g, 10. Mauri Vesala, 435 g, 11. Petri Tähtinen, 355 g, 12. Juha Vanhalakka, 320 g, 13. Matti Häkkänen, 310 g, 14. Pertti Kaukola, 220 g, 15. Tauno Sorvali, 200 g.

Naiset: 1. Marja Pirinen, 650 g, 2. Kirsti Vahteristo, 90 g, 3. Marja Vesala, 80 g, 4. Anne Laitinen, 45 g.

Lapset: 1. Tommi Ahvenainen, 190 g, 2. Jukka Jämsä, 140 g, 3. Mira Vesala, 100 g, 4. Katja Vahteristo, 80 g, 5. Anu Jämsä, 20 g, 6. Tomi Kunnasto, 10 g, 7. Tomi Laitinen 5 g ja Olli Laitinen 5 g.

Perhe: 1. Vesalat, 625 g, 2. Vahteristot, 330 g.

Merkkipäivät



Kurt Malmberg



Reijo Yrjövuori

Varakoneenhoitaja **Matti Henttu** Voikkaan paperitehtaan PK 11 ja 18:lta täyttää 50 vuotta 4.5.

Prosessinvalvoja **Juhani Kunelius** Finnish Peroxidesilta täyttää 50 vuotta 30.5.

Insinööri **Kurt Malmberg** Voikkaan höyryvoimalaitokselta täyttää 50 vuotta 11.5. Hän on syntynyt Sipoossa.

Malmberg tuli yhtiön palvelukseen Kymin sulfittiselvitykselle harjoittelijaksi vuonna 1963. Vuosina 1964-65 hän toimi vuoromestarina Kymin höyryvoimalaitoksella, mistä hän siirtyi käyttöinsinööriksi Voikkaan höyryvoimalaitokselle vuonna 1966. Vuosien 1969-70 aikana hän toimi erikoistehtävissä Kymin höyryvoimalaitoksella. Nykyiseen toimeensa Voikkaan höyryvoimalaitoksen käyttöpäälliköksi hänet nimitettiin vuonna 1971.

Ruotsalaisen Kansanpuolueen Kuusankosken osaston toimintaan Malmberg on osallistunut vuodesta 1964 lähtien. Tällä hetkellä hän on osaston puheenjohtaja. Lions-toiminnassa hän on ollut mukana 20 vuoden ajana. Malmberg osallistuu aktiivisesti myös Voikkaan Reservin Upseereiden toimintaan.

Kurt Malmbergin vapaa-ajan harrastuksiin kuuluu kuntouinti ja kotiaskartelu.

Päällystyskoneen käyttäjä **Raimo Räcköläinen** päällystyslaitokselta täyttää 50 vuotta 23.5.

Hän on syntynyt Kotkassa.

Yhtiön palveluksessa Raimo Räcköläinen aloitti vuonna 1954 oppilaita Kymin sellutehtaalla. Tämän jälkeen hän on toiminut erilaisissa tehtävissä Kymin rakennusosastolla, Kymin paperitehtaalla, päällystyslaitoksella, ja arkkisalissa. Nykyisessä toimeensa hän on ollut vuodesta 1983 lähtien.

Trukinkuljettaja **Tapio Taipale** Voikkaan paperitehtaan PK 16-17:n tuotevarastosta täyttää 50 vuotta 4.5.

Laboratoriomestari **Rauno Teittinen** Finnish Peroxidesilta täyttää 50 vuotta 15.5.

Tuotantopäällikkö, fil. maist. **Reijo Yrjövuori** Voikkaan puuhiomolta täyttää 50 vuotta 7.5. Hän on syntynyt Itisissä.

Tuotantopäällikkö Yrjövuori valmistui filosofian maisteriksi Helsingin Yliopistosta vuonna 1966. Yhtiön palvelukseen hän tuli samana vuonna päälaboratorion sellu- ja paperiosastolle, mistä hän siirtyi seuraavana vuonna Voikkaan puuhiomon käyttöinsinööriksi. Vuonna 1974 hänet nimitettiin hiomon käyttöpäälliköksi, jota tointa hän hoiti vuoteen 1984 asti. Vuosien 1984-86 aikana Yrjövuori toimi Voikkaan tehtaan teknisen asiakaspalvelun päällikkönä. Voikkaan puuhiomon tuotantopäälliköksi hänet nimitettiin vuonna 1986.

Yrjövuori on osallistunut aktiivisesti Kuusankosken Kokoomus r.y:n toimintaan. Yhdistyksen puheenjohtajana hän on toiminut vuosina 1978-80. Kymin Osakeyhtiön virkamiesklubin puheenjohtajana hän on ollut vuosina 1980-81.

Reijo Yrjövuoren pitkäaikaisin harrastus on ampumahauheilu, joka on tuonut hänelle luottamustehtäviä niin seura-, piiri- kuin liittotasollakin. Tällä hetkellä hän on Kuusankosken Ampujat r.y:n puheenjohtaja. Muita harrastuksia ovat kalastus, metsästys ja uusimpana tennis.

Voikkaan Metallin pilkkikisat

Voikkaan Metallityöväen ammattiosasto 12:n pilkkikilpailu pidettiin maaliskuun 27. päivä Lappalalla. Tulokset: 1. J Tarvainen, 2 990 g, 2. P Sonninen, 2 980 g, 3. T Koskela, 2 340 g, 4. E Knapp, 2 230 g, 5. M Haapala, 2 000 g, 6. P Simola, 1 180 g, 7. K Heikkilä, 520 g, 8. J Kontkanen, 120 g.

Eläkeläiset: 1. P Rinne, 630 g, 2. E Ylätaalo, 440 g, 3. J Saarela, 430 g ja 4. P Gruzdaitis, 25 g.

Suurimman ahvenen kilpailun voitti T Koskela 170 g:n ahvenella.

Naisten kerhotoiminta

Naistenkerhot kokoontuvat Toimelassa.

Ykköset, 3.5. retki Verlaan, lähtö klo 8.00 Lamminrannasta, 17.5. nyyttikestit.

Kakkoset, 13.5.-15.5. kesäretki Joensuuhun.

Akanat, 27.4. Ulla Kaalinpää/raakaravinto, 11.5. kerhoilta ja 24.5. retki Kelopirtille.

Vilhelmiinat, 5.5. kerhoilta.

Avustuskassa tiedottaa

Maksupäivän siirto

Joka toinen maanantai olevaa päivärahojen maksupäivää joudutaan siirtämään Kelan ATK-järjestelmämuutoksien johdosta yhdellä päivällä myöhemmäksi eli tiistaiksi.

Ensimmäinen uuden järjestelyn mukainen maksupäivä on ti 26.4.

Korvaushakemukset ja kuitit

Sairaanhoitokorvauksia koskevat hakemukset on täytettävä mahdollisimman täydellisesti, jotta välttyttäisiin turhilta lisäselvityspyynnöiltä.

Kustannuksista on liitettävä mukaan laskut ja niihin liittyvät kuitit. Mikäli maksu on hoidettu jonkin pankin maksupalvelussa, ei kuitiksi riitä pelkästään tieto, että maksu on hoidettu kyseisessä maksupalvelussa, vaan pankilta on saatava asianmukainen kuitti maksun suorittamisesta.

Myllykallion SYP muuttuu

Suomen Yhdyspankki Oy:n Myllykallion toimipiste toimii toukokuun 2. päivästä lähtien Kalliokatu 1:ssä.

Konttori on avoinna tiistaisin klo 11-14.30 ja perjantaisin klo 11-16.15.

Sairauslomatodistusten käsittely muuttunut

Työterveyshuollon uuden atk-järjestelmän myötä on sairauslomatodistusten käsittely keskitetty 1.4.1988 lähtien kaikkien yhtiöläisten, myös toimihenkilöiden, osalta työterveyskeskukseen.

Sairauslomalle määrätyn henkilön tulee välittömästi itse ilmoittaa asiasta työosastolle joko puhelimitse tai muulla tavoin.

Työterveyskeskuksen ulko-

puolelta saatu sairauslomatodistus tulee toimittaa työterveyskeskukseen niin pian kuin mahdollista ja mieluummin henkilökohtaisesti päivärahahakemuksen vuoksi.

Mikäli sairauslomatodistuksia edelleen tuodaan työosastolle, tulee työosastojen lähettää ne työterveyskeskukseen, joka huolehtii keskitetysti sairausloma-aikojen ilmoittamisesta palkkaosastolle.

Kuntokausi päättyy

Kuntokausi 1987-88 päättyy 15.5. Palveluksessa olevat voivat noutaa kuntopalkintonsa Ky henkilöstöpalvelusta tai Vo palvelupisteestä maanantaista 23.5. klo 8.00 alkaen. Eläkeläisten ja perheenjäsenten osalta jakelu alkaa ma 30.5.

Kuntokortin voi palauttaa liikuntayhdyskunnan välityksellä tai palkintoa noutaessaan. Kuntopalkinnot on noudettava 15.8. mennessä.

Hallan eläkeläisten kesäretki

Keskiviikkona 1. päivä kesäkuuta 1988 lähdemme linja-autoilla retkelle. Lähempiä tietoja retkestä saa sitovan ilmoittautumisen yhteydessä 15.5. mennessä seuraavilta:

Sisko Blomqvist, p. 88048, **Mauri Tani**, p. 61167 ja **Erkki Wecksten**, p. 63897.

Halla toimikunta
+B+



Vilhelmiinat on yhtiön naistenkerhoista toiseksi vanhin. Jäseniä kerhossa on kaiken kaikkiaan 22.

Vilhelmiinat kokoontuneet 40 vuotta

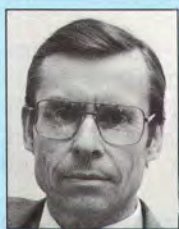
Alunperin voikkaalainen, mutta kolme vuotta sitten kuusalaiseksi muuttanut yhtiön naistenkerho, Vilhelmiinat, viettää juhlavuottaan. 40-vuotista yhteistä taivalta juhlistetaan yhteisellä retkellä. Kerho on yhtiön naistenkerhoista toiseksi vanhin, sillä Ykköset täyttivät 40 vuotta viime syksynä.

Vilhelmiinoiniin kuuluu nykyisin 22 naista, joista noin puolet on ollut mukana alusta lähtien. Kerhon puheenjohtaja on **Paula Laitinen**, joka on vetä-

nyt tyttöjänsä jo 12 vuoden ajan. Sihteerinä toimii **Enni Lindstedt**.

"Vietämme kerhoilta säännöllisesti joka toinen torstai. Ohjelmaamme kuuluu esittelijävierailuja, kikkailtoja, tutustumiskäyntejä ja retkiä. Mukaan mahtuu myös myyjäisiä ja yhtiöläisiltojen järjestelyjä tarjoiluihin. Ensi kesän retken teemme Ikaalisiin", kertoo Paula Laitinen. Kerho kokoontuu Toimelassa.

**Henkilö-
uutiset**



Magnus Ståhlberg



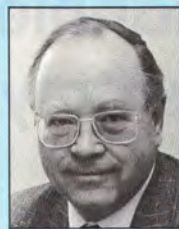
Inger Strömberg



Tapani Sointu



Vilho Suojalehto



Fred Wennerström



Juho Lipsanen



Juha Forsius



Tuija Halme



Hanna Jussila



Jyrki Ahola



Sakari Lahdelma



Tapani Tervo



Tuomo Simola



Martti Tynkkynen



Jouni Punnonen



Kai Segerståhl



Jukka Sälevaara



Hannu Schildt

Kymmene Oy:n Helsingissä sijaitsevista toiminnoista ovat Schauman-fuusioon liittyen tulleet voimaan seuraavat nimitykset:

Keskushallinto

Keskushallinnon lakiasiaintoimintajohdajaksi on nimitetty varatuomari **Magnus Ståhlberg**.

Helsingin konttoreiden konttoripäälliköksi on 1.4.1988 alkaen nimitetty dipl. kirjeenvaihtaja **Inger Strömberg**.

Rahoitus- ja taloushallinto

Konsernin rahoitus- ja taloushallinnossa on 11.7.1988 alkaen nimitetty talousjohtajaksi tal. tiet. maisteri **Tapani Sointu**.

Ekonomi **Vilho Suojalehto** on 11.7.1988 alkaen nimitetty tarkastuspäälliköksi toimialueenaan nykyisen Kymmene Oy:n liiketoiminta ja yhtiön verotus. Schaumanin liiketoiminnan sisäisenä tarkastajana jatkaa dipl. ekon. **Fred Wennerström**.

Talousoastolla on 1.4.1988 alkaen nimitetty controlleriksi kauppat. maist. **Juho Lipsanen**.

Konsernin rahoitusjohtaja dipl. ekon. **Olof Bärlundille** raportoi 1.4.1988 alkaen rahoituspäälliköksi nimitetty kauppat. maist. **Juha Forsius** ja rahoitussuunnittelun päälliköksi nimitetty kauppat. maist. **Tuija Halme**. Rahoitussuunnittelijaksi on nimitetty kauppat. maist. **Hanna Jussila**.

Taloussuunnittelun päällikö, tal. tiet. maisteri **Jyrki Ahola** on nimitetty apulaisjohtajaksi.

Teknillinen hallinto

Johtajaksi yhtiön liiketoiminnan kehitystehtäviin konsernitallalla on nimitetty ostajohtaja, dipl. ins., ekonomi **Sakari Lahdelma**, 43. Lahdelma, joka hoitaa edelleen yhtiön sellukoordinaointia, vastasi aikaisemmin myös Kymi-ryhmän ostoista ja varastoista. Lahdelma raportoi

varatoimitusjohtaja **Tapani Larekselle**.

Kuljetustoimintojen osastolla on kuljetustoimintojen kehityspäälliköksi nimitetty ekon. **Tapani Tervo** vastuualueenaan kuljetuksen tiedonhallinta, raportointi ja atk-järjestelmät. Tervo työskenteli aikaisemmin kehityspäällikkönä teknillisen hallinnon osto-osastolla Kuusankoskella.

Yhteyspäälliköksi kuljetustoimintojen osastolla on nimitetty varanotaari **Tuomo Simola** vastuualueenaan henkilöstöasiat, koulutus, informaatio ja yhteisprojektit. Simola toimi kuljetustoimintojen osastolla aiemmin yhteistyömallien kehittämistyössä ja toteuttamisessa.

Yhtiön materiaalijohtajaksi on nimitetty ekonomi **Martti Tynkkynen**. Hän toimi aiemmin Kaukaan ostajohtajana.

Dipl. ins. **Jouni Punnonen**, 25, on 1.2.1988 lähtien nimitetty teknillisen hallinnon voimatalouden tutkimusinsinööriksi. Hänen toimipaikkansa on Kuusankoskella.

Kymi-ryhmä

Hienopaperi

Kymin kotimaan paperimyyntistä vastaavaksi apulaisjohtajaksi on 1.4.1988 lähtien nimitetty myyntipäällikkö **Kai Segerståhl**, 46. Hän raportoi Kymin hienopaperin johtajalle Bjarne Nygårdille.

Talous- ja materiaalihallinto

Ekonomi **Jukka Sälevaara**, 54, on 1.4.1988 alkaen nimitetty ulkoisen laskennan ostokirjausten ja liikevaihtoverotuksen toimistopäälliköksi. Hän raportoi talouspäällikkö Olavi Sommarbergille.

Perustuotanto

Tekn. ylioppilas **Tapio Räisänen**, 26, on 1.4.1988 tullut apulaistutkijaksi Kymin tutkimuskeskukseen.

Kymintehtaan kunnossapitopäällikkö **Osmo Matteron** siirtyessä 1.6.1988 eläkkeelle hoitaa tehdaspalvelun apulaisjohtaja

Teuvo Karhu muiden tehtäviensä ohella myös Kymintehtaan kunnossapitopäällikön vastuualueen.

Kaukas-Voikkaaryhmä

Kaukas-Voikkaa-ryhmän kaupalliseksi johtajaksi on 1.4.1988 nimitetty metsänhoitaja **Hannu Schildt**. Hän toimi aikaisemmin ryhmän markkinointijohtajana.

Tytäryhtiöt

Oy Finnterminals Ab

Oy Finnterminals Ab:hen muodostettu, Kuusankoskella toimiva paperinkuljetustulosyksikkö on 1.1.1988 lähtien vastannut Kymi-ryhmän vientikuljetusten operatiivisesta hoidosta.

Tulosyksikössä on 1.1.1988 tehty seuraavat nimitykset:

Tulosyksikön johtajaksi on nimitetty merkonomi **Paavo Tauru** päävastuualueena osallistuminen yhtiön paperikuljetusten tutkimus- ja kehitysprojekteihin. Hän raportoi toimitusjohtaja Tapio Kilvelle ja kehitysjohtaja Altti Moilaselle. Johtaja Tauru toimi aikaisemmin operatiivisen kuljetusosaston päällikkönä.

Operatiiviseksi kuljetuspäälliköksi on nimitetty merkonomi **Jari Kujala** päävastuualueena paperikuljetusten operatiivinen suunnittelu ja hoito. Hän raportoi paperinkuljetustulosyksikön johtajalle ja toimitusjohtajalle. Aikaisemmin hän toimi lähetyspäällikkönä operatiivisella kuljetusosastolla.

Markkinahoitajaksi on nimitetty merkonomi **Arja Haimi** päävastuualueena paperikuljetukset Ruotsin, Norjan, Tanskan, UK:n ja Irlannin markkinoille. Aikaisemmin hän toimi laivausliikenteen operatiivisella kuljetusosastolla.

Markkinahoitajaksi on nimitetty merkonomi **Matti Kukanaho** päävastuualueena paperi-

kuljetukset ulko-Euroopan markkinoille. Aikaisemmin hän toimi laivausuunnittelijana operatiivisella kuljetusosastolla.

Markkinahoitajaksi on nimitetty merkonomi **Päivi Pakarinen** päävastuualueena paperikuljetukset Ranskan, Beneluxin, Länsi-Saksan, Sveitsin, Italian, Espanjan ja Portugalin markkinoille. Aikaisemmin hän toimi rahtilaskujen tarkastajana operatiivisella kuljetusosastolla.

Haimi, Kukanaho ja Pakarinen raportoiivat operatiiviselle kuljetuspäällikölle.

Osastosihteeriksi on nimitetty merkonomi **Virpi Penttilä** päävastuualueena osastosihteerin tehtävät sekä markkinahoitajien avustaminen. Aikaisemmin hän toimi operatiivisen kuljetusosaston sihteerinä.

Combitrans Oy

Combitrans Oy on hoitanut 1.1.1988 lähtien Kymmene Oy:n Kuusankosken alueen kotimaassa tapahtuvat tuote- ja raaka-ainekuljetukset.

Kuusankosken aluekeskuksessa on tehty 1.1.1988 lähtien seuraavat nimitykset:

Aluepäälliköksi on nimitetty **Jalo Sahala**. Aikaisemmin hän toimi kotimaan kuljetuspäällikkönä operatiivisella kuljetusosastolla. Hän vastaa Kuusankosken aluekeskuksen toiminnasta ja raportoi toimitusjohtaja Esko Kallioniemelle.

Liikennepäälliköksi on nimitetty **Pentti Eskelinen**. Aikaisemmin hän toimi lähetyspäällikkönä Voikkaan tehtaalla.

Liikenne-esimieheksi on nimitetty **Lasse Ahlroth**. Aikaisemmin hän toimi lähetysesimiehenä operatiivisella kuljetusosastolla.

Kuljetussihteeriksi on nimitetty **Satu Kiminki**. Aikaisemmin hän toimi laskutuksen valmistelijana operatiivisella kuljetusosastolla.

Kuljetuskonttoristiksi on nimitetty **Irmeli Laiho**. Aikaisemmin hän toimi palkanlaskijana palkkaosastolla.

Kiitokset

Lämmin kiitos työtovereille ja ystäville hyvästä yhteistyöstä ja muistamisesta jäädessäni vapaalle.

Klaus Luukkanen

Tuhannet kiitokset työtovereilleni saamastani huomionosoituksesta täyttäessäni täydet 50 vuotta.

Jukka Junnola

Parhaimmat kiitokset ystävällisestä huomaavaisuudesta merkkipäivänäni.

Curt Nyberg

Lämmityspistokepaikat

Kuusanniemen, pääportin tai voimalaitoksen portin paikoitusalueilta lämmityspistokepaikan saaneet saavat pitää paikan edelleen syksyllä 1988. Paikkoja ei jaeta uudelleen.

Maksu pistokepaikasta ajalle 15.10.1988-30.4.1989 maksetaan asuntopalveluun syyskuussa.

Jos olet vaihtanut asuntoa, osastoa tai muusta syystä et tarvitse pistokepaikkaa, palauta avain asuntopalveluun, Muista laittaa nimi mukaan, jos palautat avaimen konttoripostissa.

Lomalle Verlaan

Tiedustele vapaaksi jääneitä Verlaan loma-aikoja 18.5. alkaen henkilöstöpalvelusta, puh. 2294.

UUTISKYMI

Kymmene Oy:n Kymi-ryhmän julkaisu 48. vuosikerta



PÄÄTOIMITTAJA:
Reijo Virta, puh. 2168, suora (951) 4022168

TOIMITUSSIHTEERI:
Kimmo Rekimies, puh. 2169, suora (951) 4022169

TOIMITUKSEN SIHTEERI:
Irma Niemi, puh. 2173, suora (951) 4022173

OSOITTEENMUUTOKSET:
Terttu Niilo-Rämä, puh. 2167, suora (951) 4022167

VALOKUVAAJA:
Tuomo Pitkänen, puh. (951) 45068

KIRJAPAINO:
Kouvola Kirjapaino, Katajajarvuntie, 45720 KUUSANKOSKI 2, Puh. vaihte (951) 4021

PAPERI:
Kymin paperitehtaan KymArt Matta 100 g/m²

Lehden seuraava numero ilmestyy 25.5. Lehteen tarkoitettujen aineistojen on oltava toimituksessa viimeistään 16.5. klo 16.30.

MEMOTUNNUS: KYTIED

TOIMITUS:
Kymmene Oy, Kymi-ryhmä, Tiedotus ja markkinointipalvelu, Niementie 13, 45700 KUUSANKOSKI, Puh. vaihte (951) 4021, Teleksi 52211 kymco sf, Telekopio (951) 43197

Jatkoa s. 1

kalanteri heinäkuussa. Poperulain puolestaan valmistuu toukokuun loppuun mennessä.

Paperikoneen asennustyöt konesalissa alkavat Siekkisen mukaan viiraosasta toukokuun lopulla. Koko paperikone saadaan asennettua syyskuun loppuun mennessä, joten tarkastuksiin ja koeajoihin päästään käsiksi lokakuun aikana. Massoilla koeajo alkaa marraskuun alussa.

Kuusanniemen puunkäsittely uusitaan

Kuusanniemen sellutehtaan puunkäsittelyn uusinnassa on tällä hetkellä käynnissä suunniteluvaihe ja osa maansiirtotöistä on alkanut hakekentän alueella. Tärkeimmät laitehankinnat on jo suoritettu.

Maaliskuun lopulla allekirjoitettiin Rauma-Repolan prosessikoneryhmään kuuluvan Woodhandling-yksikön kanssa sopimus kuorinta- ja haketuslinjan toimittamisesta. Tilauksen

arvo on noin 30 miljoonaa markkaa.

Päälaitteiden, kuorimarummun ja hakkujen, lisäksi toimitukseen kuuluvat tarvittavat pölli-, kuori- ja hakekuljettimet, prosessiputkistot ja pumput venttiileineen.

Linjan tuotantokyky on 1 245 000 kiintokuutiometriä vuodessa. Valtaosa eli yli miljoona kuutiometriä uuden kuorimon raaka-aineesta on koivua; mänty kuoritaan tulevaisuudessa pääsääntöisesti vanhalla kuorimolla.

Varsinainen kuorinta tapahtuu kuivana, talviaikaan puut syötetään rummuille sulatuskuljettimen kautta. Sulattaminen tapahtuu suihkuttamalla kuumaa vettä nipuille.

Katkaisupöytää ei tarvita

"Puut nostetaan kuljettimelle nippuina trukkien avulla. Kuorittavan rungon pituus voi vaihdella 2:sta 6,5:een metriin. Katkaisupöytää ei tarvita, koska kuljettimella ei ole kulmakohtia ja rumpu on aikaisempaa suurempi", toteaa puunkäsittelyn uusintaprojektia vetävä kehityspäällikkö **Anssi Vesanen**. Rauma-Repolalta tilatun rummun halkaisija on 5,5 metriä ja pituus 38 metriä.

Uusi kuorimo sijaitsee kohtisuoraan alueella olevaa teollisuusraidetta vastaan. Kuljettimen alitse kulkee kolme raidetta, mutta myös junalla tullut puu puretaan pyöräkoneilla. Radan toiselle puolelle tasataan lisää puun varastotilaa.

Toinen merkittävä puunkäsittelyn uusintaan liittyvä hankintasopimus allekirjoitettiin Kymmene Oy:n ja Consilium-Lönnströmin välillä huhtikuus-

sa. Sopimus kattaa kaikki hake- ja kuorikuljettimet uuden kuorimon ulkopuolella: hakekuljettimet uudelta ja vanhalta kuorimolta, ostohakekuljettimen uusille hakekasoilta, hakkeenpurkauksen hakekasoilta, kuljettimet uuteen seulomoon sekä seulomon koneiston. Niin ikään toimitukseen kuuluvat kuorikuljetin kuorisiiloon ja hakekuljetin seulomolta nykyisille keittämölle vieville kuljettimille.

Kuljettimet täyttävät tehtaan eri hakelaaduille ja käyntiaseteille asetettavat joustavuuden vaatimukset. Investoinnin arvo kokonaisuudessaan on noin 23 milj. markkaa.

Hakkeen purkaminen hakekasoilta järjestetään Kuusanniemessä täysin toisin kuin aikaisemmin. Kasojen alla sijaitsevat, 14 metriä keskiviivan molemmille puolille ulottuvat ruuvipurkaimet tuovat keittoon menevän hakkeen kasan pohjalta hihnakuljettimille, joilta hake lyhyiden poikittaiskuljettimien kautta siirtyy seulomoon. Seulomo rakennetaan nykyisten hakesiilujen eteläpäähän.

Kuoren käsittelyyn kiinnitetään Kuusanniemessä entistä enemmän huomiota. Uuteen kuorimoon hankitaan Jeffrey-merkkinen kuorenrepijä ja kaksi Saalasti Oy:n valmistamaa Bark Master -kuoripuristinta, joissa kuori kuivataan kaltevan rei'itetyn rummun ja sisällä pyörivän telan välissä.

Tehostetulla kuorenkäsittelyllä parannetaan kuoren polttamisen edellytyksiä Kymin ja Voikkaan höyryvoimalaitoksilla. Kuoripuristininvestoinnin arvo on noin 4 miljoonaa markkaa.

Kuorimon rakennustyöt aloitetaan toukokuun puolivälissä ja hakevaraston tunnelityöt toukokuuskuun vaihteessa.



Kuusanniemen puunkentän näkymät muuttuvat huomattavasti käynnistymässä olevien rakennustöiden myötä. Vasemmalle nousee uusi kuorimo, oikealle sijoittuvat uudentyyppiset hakekasat ja kohteiden välille tulee kuljettimia. Puunmittauspaikka siirtyy nykyiseltä paikaltaan lähemmäs Kuusanniemen porttia.

Kuusanniemen ostovarasto sai uudet tilat

Kuusanniemen ostovarasto on muuttanut avarampiin tiloihin. Uusi varasto sijaitsee sellun kuivauskoneen ja kehysnaulaamon välisessä tehdashallissa, jossa tehtiin viimeksi muovikolia. Varaston avajaisia vietettiin huhtikuun 8. päivä.

Varastopäällikkö **Mauri Lakan** mukaan uuden varastotilan suunnittelu käynnistyi vuoden 1986 alkupuolella, koska sellun kunnossapidon rakennuksessa sijainneet varastotilat siirtyvät kunnossapidon käyttöön PK 9-projektin valmistuttua.

Varastoon on yhdistetty ja keskitetty useampia aiemmin eri paikoissa toimineita varastopisteitä. Lisäksi tilaratkaisussa on otettu huomioon PK 9:n käynnistymisestä aiheutuva lisääntyvä varastointitarve sekä Kymin varastolta siirtyvien nimikkeiden tilantarve.

Uusittuun varastoon on saatu lähes 1 200 kuormalavapaikkaa. Kevyelle tavaralle on varattu lähes 3 000 hyllymetriä. Kuormalava-alueen kuuden metrin varastoinninkorkeus aiheutti muutok-

sia myös trukkikalustoon. Hyllyjärjestelmät on toimittanut Kassten Oy ja korkeanostotrukin Rocla Oy Järvenpäästä.

"Uusi varastotila ei pitkänä ja kapeana ole paras mahdollinen varastointiin, mutta sijaintinsa puolesta se on lähes ihanteellinen", Lakka huomauttaa.

Varastointisuunnitelma laadittiin Lappeenrannan Teknisen Korkeakoulun harjoitustyönä, jota tarkasteltiin ja täydennettiin Kuusanniemen alueellisia olosuhteita vastaavaksi. Suunnitelma perustuu tavaravirran läpivirtaus-periaatteeseen. Tavarat tulevat sisään varaston Eerolan puoleisesta päästä. Niille suoritetaan ensin vastaanoton vaatimat selvitykset, minkä jälkeen ne siirtyvät joko varastoon tai jäävät odottamaan kuljetusta suoraan tehdasosastoille.

Varastoitavat tavarat sijoitetaan tarkastuksen jälkeen omille hyllypaikoilleen, joita on kahta eri tyyppiä. Raskaat, lähinnä varaosat säilytetään kuormalavahyllyillä ja tarvikeluontoiset tai keveät varaosat kevyen tavar-

hyllyissä.

Tavaroiden jakelu tapahtuu varaston soodakattilan puoleisesta päästä, joka on myös käyttäjien pääasiallinen kulkureitti.

Kesällä 15 000 nimikettä

Varastopäällikkö **Mauri Lakan** kertoo, että tällä hetkellä Kuusanniemen ostovarastosta löytyy noin 11 000 nimikettä. Kesään mennessä varasto laajenee lähes 15 000 nimikkeeseen. "Kevyen tavarantoiminnan alueelle on mahdollisuus rakentaa toinen varastointitaso nykyisen päälle, jolloin nykyinen tila saadaan kaksinkertaistettua", hän selvittää.

Varastomuutoksen yhteydessä on henkilökunnalle annettu uusien laitteiden käyttökoulutus. "Varaston siirron ajoituksessa OSVA-materiaalijärjestelmän kanssa samanaikaiseksi on se aiheuttanut henkilöstölle mittavan urakan, josta on kuitenkin selvitetty varsin mukavasti."



Kuusanniemen uuden ostovaraston avajaisia vietettiin 8.4. Kuormalavapaikkoja varastossa on lähes 1 200 ja hyllymetrejä kevyelle tavaralle noin 3 000.